J.-M. PHILIPEAU,
T. D.
Technicien diplômé licencié
en RÉFRIGÉRATION
Tél. 205 - 60, 19ième Rue
SAINT-GEORGES - EST
(Beauce, Qué.)

LE PROGRÈS de St-Georges

Publiciste
VINCENT RODRIGUE — Tél. 681-w

Imprimé à Beauceville, jeudi, 21 mars 1957 — Vol. XI — No 47

Rédacteur-en-chef : ROGER BOLDUC
Rédacteur-adjoint : CLAUDE POULIN

Salle de Lecture
Bibliothèque Provinciale
Hôtel du Gouvernement
1 fev. 57
3958

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
TEL. 52
Vous pouvez fouetter notre crème mais vous ne pouvez battre notre lait.

Joyeux raquetteurs en ville

Belle réussite du congrès de dimanche dernier — Plusieurs visiteurs de Québec — Tambours et Clairons — Soirée récréative.

Ouverture par une messe

Un groupe imposant de raquetteurs de Québec et de Thetford sont venus rencontrer leurs confrères de St-Georges, dimanche dernier, à l'occasion d'un grand ralliement sportif qui s'avéra un succès, en dépit de quelques incidents imprévus.

En effet, un autobus transportant plusieurs congressistes est tombé en panne près de St-Romuald et les voyageurs ne purent arriver à Saint-Georges avant midi. Les autorités religieuses de L'Assomption ont dû retarder jusqu'à 12h 30 la messe spéciale qu'on avait promis de célébrer à cette occasion.

Tous les clubs québecois étaient représentés dans la parade qui précéda la cérémonie religieuse : le Frontenac, l'Union Commerciale, le Québecois, le Citadin, l'Union St-Laurent, le Club Gaillard de Thetford et, évidemment, le Club Beauceron de St-Georges.

Ils avaient belle allure, ces joyeux sportifs, en costumes multicolores, tambours et clairons en tête, défilant dans les rues de la ville en direction de l'église paroissiale. Une foule de citoyens ont pu admirer les uniformes et ont compris en même temps l'esprit qui animait les raquetteurs.

Après la messe, S. H. le maire Josaphat Poulin et S. H. le maire Eugène Morin remirent les clefs de la ville aux congressistes. Au cours d'une brève cérémonie de bienvenue, le président local, M. Paul-Emile Provost, a adressé la parole à ses invités et ceux-ci répondirent par la bouche de M. Louis Langlois, président du Club Frontenac.

Les compétitions sportives qu'on devait disputer pendant l'après-midi ont été forcément annulées, faute de neige. Les

(suite à la page 9)

À LA FANFARE

• M. Victor Rodrigue, agent d'assurances générales de Saint-Georges et co-propriétaire de notre journal, a été élu récemment président de la Fanfare de St-Georges. M. Rodrigue succède à M. Laurent Talbot, qui occupait ce poste depuis plusieurs années. Les membres de notre corps musical profitent de l'occasion pour remercier chaleureusement M. Talbot et pour souhaiter les meilleurs succès au nouveau président.

CONNAISSEZ-VOUS

La Compagnie "D"

La Compagnie "D" ouvre une chronique dans notre journal. A l'avenir, différents articles publiés dans ce journal, vous permettront d'entrer en contact avec nos militaires et de constater ce qui se passe lors des soirs d'entrainement au manège militaire de St-Georges. Le film "Garde à Vous", tourné principalement dans notre ville, vous ayant donné quelques précisions sur la milice, on ne traitera que de la compagnie "D".

Historique de la Cie "D"

La compagnie "D" eut d'abord son siège à Ste-Marie de Beauce et ce n'est qu'en 1939 qu'elle fut déménagée à St-Georges pour la durée de la guerre. Les hostilités terminées, la paroisse de St-Anselme eut le privilège d'être choisie comme l'endroit idéal pour la recevoir.

Cependant, au début de 1949, le Quartier Général de l'armée décida de transférer à nouveau cette partie du Régiment dans notre ville, et depuis ce temps nous avons notre compagnie militaire.

Le premier local fut le sous-sol de l'hôtel Hermandi et même si l'espace était plutôt restreint, on s'y logea tant bien que mal. C'est là que les soldats de St-Georges sous la direction de leur officier commandant, le major François Marcotte, et de ses sous-officiers, reçurent l'instruction militaire et suivirent leur entraînement. La "D" de St-Georges avait alors le plus gros effectif du Régiment de la Chaudière et lors de la première parade à St-Romuald, on eut de la peine à trouver un endroit où les loger tous. Le sous-sol de l'hôtel Hermandi n'offrant plus la place vou-

(suite à la page 4)

DÉBÂCLE ET POOLS

On nous informe que les "pools de la débâcle" s'enlèvent à une allure vertigineuse. Déjà plus des deux-tiers sont vendus et ceux qui désirent s'en procurer devront y voir bientôt.

Chaque membre de la Fanfare possède des pools et ne demande pas mieux que de les placer. Pour $0.50, vous obtiendrez une chance de gagner un prix de $50. ou de $25; du même coup, vous aiderez financièrement notre fanfare qui en a toujours besoin.

Si on en juge par la température des derniers jours, la débâcle pourrait être hâtive, cette année. Les organisateurs du pool n'ont pas pris de chance et on a déjà installé l'appareil qui servira à déterminer l'heure exacte.

Achetez des pools de la débâcle dès cette semaine. La glace n'attend que ça pour décoller...

Concert des Jeunesses Musicales

Jeudi le 28 mars

Née à St-Barthélemy, près de Montréal, Mlle Anne-Marie Globenski poursuivit ses études musicales à l'école Vincent d'Indy, d'Outremont, dans les classes de piano et de composition des Mtres Jean Dansereau et Claude Champagne. Tout en travaillant pour le baccalauréat en musique, qu'elle obtint en 1949 avec la note "grande distinction", la jeune pianiste remporte la bourse Kerry-Lindsay du Ladies' Morning Musical Club, et, en 1951, la même année qu'elle recevait sa maîtrise en piano avec la mention "très grande distinction", elle se voyait décerner la bourse tant convoitée du Prix d'Europe.

ANNE-MARIE GLOBENSKI
pianiste

Après une année au Conservatoire de Paris dans la classe de Marcel Campi, Mlle Globenski y reçut le diplôme accordé aux étrangers avec la plus haute mention, et depuis 1952, elle est l'élève du célèbre professeur Bruno Seidlhofer à l'Académie de Musique et d'Art dramatique à Vienne, où elle doit passer cette année les examens de Maturité de la classe supérieure de piano de cette institution.

Une première participation au concours international d'exécution musicale à Genève, en 1954, lui valut un "diplôme d'honneur" et, en 1955, elle fut la première Canadienne à être admise au Concours International François Chopin, à Varsovie.

(suite à la page 13)

LES RAQUETTEURS EN LIESSE

• Les joyeux raquetteurs de divers clubs de la province s'étaient donnés rendez-vous à St-Georges, dimanche dernier. Ce fut l'occasion d'une magnifique parade dans les rues de la ville. Ci-haut, les congressistes posent devant l'église l'Assomption, après la messe de 11.15 hres. En bas, le défilé sur la deuxième avenue.
(Photos Rosaire Gamache)

Merci à mes concitoyens

C'est avec une profonde sincérité et une émotion bien compréhensible que j'utilise aujourd'hui les pages du journal pour exprimer à la généreuse population de St-Georges l'expression de ma plus entière gratitude.

A la suite du grand malheur qui s'abattait sur ma famille, le 29 janvier dernier, des centaines de nos concitoyens ont spontanément offert leur temps ou leur argent (parfois, les deux) pour tenter de retrouver le corps de notre fils, Benoit.

Cette sympathie générale nous est allée droit au coeur et croyez bien que mon épouse, mes enfants et moi-même ne l'oublierons jamais. Dans des épreuves comme celle-là, on comprend réellement ce que veulent dire les mots amitiés, compassion et générosité.

Je ne saurai probablement jamais tous les noms des personnes qui nous ont aidés à cette occasion; c'est pourquoi je n'ose m'adresser à qui que ce soit en particulier, car je ferais fatalement des oublis impardonnables.

Lorsqu'on perd un fils dans des circonstances aussi pénibles, la sympathie qu'on sent tout autour de soi est d'un grand secours, surtout quand elle se traduit par tant d'efforts et d'entr'aide.

Nous nous en remettons à la Providence pour récompenser dignement tous ceux-là qui se sont dévoués de si grand coeur après cette tragédie.

Au nom de mon épouse, au nom de toute ma famille et en mon nom personnel, merci, mille fois merci à mes généreux concitoyens, et que Dieu vous le rende au centuple.

Benoit MORIN

"Vienne la Nuit..."

de Marie de Saint-Félix

Nos romanciers sont-ils en chômage ? Le médium radio ou télévision les absorbe-t-ils tous ? Que se passe-t-il chez la gent masculine, puisque seules des femmes, et ce depuis l'automne, osent affronter le public littéraire en publiant essais ou romans ?

Une autre Québecoise vient de tenter le destin, et cachée sous un anonymat qui la ferait volantiers prendre pour une religieuse si l'on ne trouvait en exergue de l'ouvrage une dédicace affectueuse à sa grand'mère dont c'était là le nom), une blonde employée civile publie un roman bien pensé pour la joie des jeunes filles et de ceux qui ont conservé le goût des romans où le méchant loup ne croque jamais l'imprudent chaperon rouge.

Florence, jeune fille de chez nous, perd son fiancé qui se sent attiré vers le sacerdoce. Va-t-elle mourir de cette peine d'amour ? Va-t-elle briser sa vie ? Sa force de caractère lui dicte une résolution qui ne fléchira pas : elle quitte un foyer chaleureux près d'un papa admiré, déserte le pittoresque village et son paysage merveilleux pour tenter "sa chance" à l'étranger, comme institutrice privée, dans des familles riches. C'est la période de la crise et tout n'est pas facile pour la vaillante enfant, mais les voyages succèdent aux voyages et avec elle c'est tour à tour Montréal, New York, la Floride, la Nouvelle-Orléans, la Louisiane que le lecteur apprend à connaître ou à revoir. Après un stage d'aviatrice de guerre, Florence amènera même celui-ci en France... où... enfin elle rejoint le bonheur !

Sous ces différents ciels, Florence rencontre des hommes, toujours d'une beauté remarquable et d'une personnalité exceptionnelle, qui s'éprennent d'elle, lui vouent un amour romanesque mais... respectueux ! Est-ce à dire que l'histoire est invraisemblable ? Elle le serait si l'auteur n'avait soin d'avertir le lecteur que "si les personnages sont fictifs, l'histoire est vraie"... Tant mieux... Puisque ces aventures sont vraiment arrivées à une jeune fille de l'âge et du comportement de Florence, disons, comme dans la préface :

"Avec la volonté et une foi inébranlable en Dieu, on arrive à surmonter les difficultés, les épreuves de toutes sortes; à continuer sa route à travers les écueils et les nuits sans étoiles..."

Tel quel, ce roman peut être mis entre toutes les mains et comporte une belle philosophie de la vie et de nombreux détails typiques sur la mentalité de nos voisins du Sud.

Ou je me trompe fort ou l'auteur a écrit seule son livre, l'a corrigé seule, et l'a fait éditer seule... Dommage, car plusieurs impropriétés de terme auraient été enlevées sans amoindrir la force de l'intrigue qui, au moment des amours de Florence avec Henry Patterson, prend un véritable élan et donne au roman tout entier un piquant inattendu !

Ce qu'il y a de moins bon dans le récit : c'est la naïveté de l'héroïne; ce qu'il y a de meilleur, c'est sa valeur spirituelle : cette conception de la vie qui doit être un combat permanent, pour une entreprise continue d'exhaussement, une victoire sur soi-même.

Emilia ALLAIRE

Si vous aviez jamais aimé, vous sauriez que la langue de l'ami ne fourche jamais. — **Ls Veuillot.**

ATTENTION! - ATTENTION!

Surveillez la grande ouverture du restaurant-salle à dîner

"AUX SOUVENIRS"

Repas complets — Repas légers — Curb service — Banquets — etc.

Pour toutes réservations de banquets, appelez M. ANDRE GODBOUT — Tél. 1010-W

Assemblée colombienne

L'assemblée régulière du Conseil de Beauce 2283 aura lieu lundi soir prochain, le 25 mars, au Centre Social. Les Chevaliers de Colomb ont de vastes projets en perspective et on compte sur la présence et la collaboration de tous les membres.

QUEBEC

Pour tous vos travaux d'impression, voyez **L'ECLAIREUR Ltée Beauceville**

QUEBEC

Vendredi 22 mars

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Histoire de Lafontaine
5.80 Grenier aux images
6.00 Téléjasette
6.15 Sur le plateau
6.30 Jacques Larochelle
6.45 Rouge et Or
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Epopées modernes
7.45 Pour Elle
8.00 Le Sport en revue
8.30 Chansons Vedettes
9.00 Théâtre du Mystère
9.30 Quatuor
10.00 Profil d'adolescents
10.30 Conférence de presse
11.25 Ciné-feuilleton
11.40 Ed. Sullivan Show

Samedi 23 mars

10.00 Fon-Fon
11.00 Concert pour la Jeunesse
4.00 Speaking French
4 30 Beau temps, mauvais temps
5.00 Les Jeunes Talets
5.30 Pépinot
6.00 Téléjazette
6.30 Soldiers of Fortune
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Film
7.45 Quelles nouvelles
8.00 My Little Margie
8.30 Chacun son métier
9.00 Hockey NHL
10.45 Hebdomadaire sportif
11.00 News
11.10 Dernières nouvelles
11.20 Ciné-feuilleton
11.35 Lutte

Dimanche 24 mars

10.00 Messe
12.30 Prise de becs
1.00 Cinéparade
1.30 St-Georges et ses amateurs
2.00 Passe-Partout
2.30 Témoignage
3.00 Long métrage
4.00 Showtime
4.30 Pick the stars
5.00 Film
5.30 Radisson
6.00 Aventures
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Questions et défis
7.20 La clef des champs
8.00 Music-hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 Variétés S. P.
11.00 News
11.10 $64,000 questions
11.40 Dernières nouvelles

Lundi 25 mars

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Kimo
5.30 La vie qui bat
6.00 Téléjazette
6.30 Jacques Larochelle
6.45 La Rose des Vents
7.00 Nouvelles
7.15 Téléjournal
7.30 Départs
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires (Séraphin)
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Studio One
11.00 News
11.15 Dernières nouvelles
11.25 Ciné-feuilleton

Mardi 26 mars

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Sophie Magazine
5.30 Pinocchio
6.00 Téléjazette
6.30 Quitte ou double
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 A déterminer
7.45 Paris chante
8.00 Le Survenant
8.30 Cap aux Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 (A déterminer)
10.30 (A déterminer)
11.00 News
11.15 Dernières nouvelles
11.25 Ciné-feuilleton

Mercredi 27 mars

2.30 Place aux dames
3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Wild Bill Hickok
5.30 L'Ile au Trésor
6.00 Téléjazette
6.30 Jacques Larochelle
6.45 Danse et cadence
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 L'A.B.C.
7.45 Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 La Famille Plouffe
9.00 La lutte
10.00 Point d'interrogation
10.30 Au P'tit Café
11.00 News
11.15 Dernières nouvelles
11.20 Ciné-feuilleton

Jeudi 28 mars

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Rin tin tin
5.30 Aigle Noir
6.00 Interview
6.30 Kit Carson
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Arpèges
7.45 Toi et Moi
8.00 Le fil d'Ariane
8.30 14, rue de Galais
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 L'Heure du Concert
11.00 News
11.15 Dernières nouvelles
11.25 Ciné-feuilleton

SHERBROOKE

Vendredi 22 mars

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 Actualités féminines
4.45 Cartoons
5.00 Jet Jackson
5.30 Grenier aux images
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.45 Overseas Adventure
7.15 Téléjournal
7.30 Album des artistes
7.45 Pour Elle
8.00 Le Sport en revue
8.30 Chansons Vedettes
9.00 Rendez-vous avec...
9.00 Théâtre du Mystère
10.00 Profil d'adolescents
10.30 Conférence de presse
11.30 News
11.45 Late Show

Samedi 23 mars

10.00 Fon-Fon
11.00 Concert pour la Jeunesse
1.30 Speaking french
2.00 Life is worth Living
2.30 Film
3.45 Cinéfeuilleton
4.00 Histoire de Lafontaine
4.30 L'Heure du Far West
5.30 Pépinot
6.00 Sounds for Saturday
6.30 Télébulletin
6.45 Play of the week
7.15 Téléjournal
7.30 Télé-supplément
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Aventures
8.30 Chacun son métier
9.00 Hockey NHL
10.30 Quizz Ball
11.00 News

Dimanche 24 mars

10.00 Messe
1.15 Les affaires de l'Etat
1.30 Passe-Partout
2.00 Around the World
2.30 Information Center
2.45 Chansons des prairies
3.00 Hockey de chez nous
4.30 Documentaire
5.00 Kim
5.30 Radisson
6.00 Pick the stars
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Showtime
7.30 La clef des champs
8.00 Music Hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 $64,000 questions
11.00 News
11.10 Point de mire
11.45 Le monde du sport

Lundi 25 mars

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 De fil en aiguille
4.45 Cartoons
5.00 Annie Oakley
5.30 La vie qui bat
6.00 Border Rythniaires
6.30 Télébulletin
6.45 Dateline Europe
7.15 Téléjournal
7.30 Che-nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires (Séraphin)
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Le Maire de Montréal
10.30 Les idées en marche
11.00 News
11.30 Lutte

Mardi 26 mars

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 It's a woman world
4.45 Cartoons
5.00 Range Rider
5.30 Pinocchio
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.45 My Héro
7.15 Téléjournal
7.30 Le monde et ses peuples
7.45 Paris chante
8.00 Le Survenant
8.30 Cap aux Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Encyclopédie sportive
10 45 Etrange mais vrai
11.00 News
11.30 Long métrage

Mercredi 27 mars

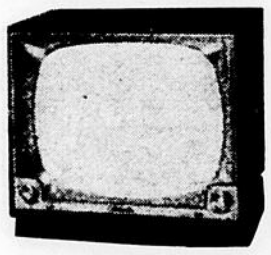
2.00 Théâtre en matinée
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 Actualité féminine
4.45 Cartoons
5.00 Gene Autry
5.30 L'Ile au Trésor
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.45 Kit Carson
7.15 Téléjournal
7.30 Disco-Vision
7.45 Les Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 La Famille Plouffe
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Au p'tit café
11.00 News

Jeudi 28 mars

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 Is's a woman's world
4.45 Le quart d'heure de Pierrot
5.00 Rin-tin-tin
5.30 L'Aigle noir
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.45 China Smith
7.15 Téléjournal
7.30 Le Théâtre de CHLT-TV
7.45 Toi et Moi
8.00 Le fil d'Ariane
8.30 14, rue de Galais
9.00 Renldez-vous avec Michèle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 (A déterminer)
11.00 News

JOLICOEUR ELECTRIQUE ENRG.

Contracteur électricien — Vente et service d'appareils électriques



VENTE ET SERVICE

DE LA FAMEUSE TELEVISION

MARCONI

2ème AVENUE **ST-GEORGES-EST**

Tél. 322

LE PROGRES DE ST-GEORGES
ORGANE D'IDÉES DÉVOUÉ AUX INTERÊTS DE ST-GEORGES ET DE LA RÉGION

Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC

LES HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA - 1936

Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce
121

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration
1ère Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q. Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois $1.25
1 an $2.00
EN DEHORS : 1 an $2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Le cerveau humain n'a pas perdu sa prééminence

(Bulletin de la Banque Royale)

Pour la plupart d'entre nous l'automation commence à peine à se distinguer des incroyables merveilles du roman d'anticipation scientifique. Pour d'autres, qui se laissent entraîner par leur enthousiasme, ce phénomène extraordinaire annonce l'avènement prochain d'une ère nouvelle, où les robots et les "super-cerveaux" accompliront tout le travail pendant que les humains se reposeront dans un confortable farniente. Pour d'autres encore l'automation sera la source de notre ruine parce qu'elle avilit l'intelligence de l'homme et dégrade son esprit.

Ce sont là des façons assez peu réalistes d'envisager une réalité. L'automation existe, et il serait vain de fermer les yeux sur cette vérité. Elle est encore dans son enfance, comme l'était l'automobile vers 1890, mais qu'on lui donne quelques années de croissance, et elle se développera rapidement.

On ne saurait nier que la période de transition soulèvera un certain nombre de problèmes épineux, mais il suffit d'écarter les rêveries utopiques et les appréhensions émotives, pour constater que l'âge "presse-bouton" ne semble pas très différent de celui où nous vivions auparavant. Le danger en l'occurrence, ce n'est pas d'avoir des machines automatiques, c'est de se contenter de penser comme des automates.

L'automation est une nouvelle étape de l'évolution technique. L'homme n'a-t-il pas toujours rêvé d'accroître sa capacité de production, de perfectionner ses outils et ses machines ? Qu'est-ce que l'automation sinon l'accomplissement des prévisions d'Aristote, 300 ans avant J.-C., au sujet d'une époque où chaque outil pourrait, à notre commandement ou même de sa propre initiative, faire le travail pour lequel il est prévu.

Le cerveau humain

Le cerveau humain dans l'acception où nous l'entendons ici est beaucoup plus que la matière gélatineuse qui remplit notre boîte crânienne. Aucune machine ne possède l'imagination que l'on trouve même dans le cerveau humain le moins développé. La machine n'a ni émotions, ni sentiments, ni désirs, ni espoirs, ni aspirations, ni idéal. Elle ne fait ni expérience ni recherches créatrices.

Nulle machine n'a la souplesse, la sensibilité ou le discernement du cerveau humain. Aucune machine ne se met en marche d'elle-même comme le cerveau de l'homme. Et pas une machine n'est capable de recueillir et d'emmagasiner des données fragmentaires et imprévues pour en fabriquer quelque chose de nouveau, comme un sonnet, un code de lois, un avion, ou encore une machine automatique. L'activité mentale a toujours été et restera encore longtemps (autant que nous le sachions) le fondement de tous les autres genres d'activité.

Notre cerveau est l'organe le plus complexe de toute la création; le mécanisme le plus compliqué que connaisse la science. Il compte environ dix milliards de cellules nerveuses.

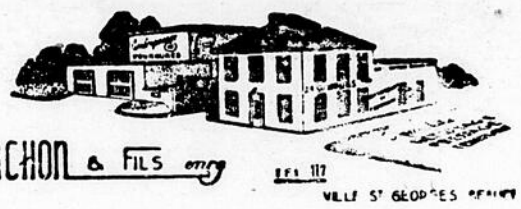
Il y a dans la plupart des cerveaux des millions de cellules qui demeurent inutilisées. Ce qui sort de notre matière grise ne représente peut-être qu'un millionième de ce qui y entre : nos envolées créatrices ne sont qu'une faible fraction de ce qu'elles pourraient être.

Pourquoi en est-il ainsi ? Parce que, si nous développons nos muscles par l'exercice et nourrissons notre corps de bons aliments, nous nous contentons trop souvent de nourrir notre esprit de la bouillie des banalités et de l'exercer seulement quand nous sommes obligés.

Les avantages de la machine

Les machines automatiques ont certains avantages sur le corps humain et sur les machines qui exigent l'intervention de l'homme. Certaines d'entre elles exécutent des opérations que les hommes seraient absolument incapables d'effectuer ou qu'ils ne pourraient accomplir avec autant de perfection. Songeons, par exemple, à la direction d'un navire ou à la manutention d'une pile atomique, au guidage d'un projectile-fusée

(suite à la page 6)



J.A. VACHON & FILS enrg
VILLE ST GEORGES BEAUCE

• NETTOYAGE • PRESSAGE • TEINTURE
• ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs

J.A. Vachon & Fils LTEE
DE HAUTE QUALITE
STE MARIE DE BEAUCE

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66 Résidence : 66-s2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié
1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont
Spécialité : PRESCRIPTIONS
Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY
BOURJOIS — (Evening in Paris)
COTY — (Emeraude aimant - Muguet-Tourbillon)
Miss Clairol — Teintures à cheveux
Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Blvd Dionne, coin Pozer Tél. 613
Ville ST-GEORGES-OUEST

JULES DE BLOIS
ARPENTEUR - GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
104, 22ème Rue — Tél. 297
St-Georges-Est, Bce, Qué.

Dr ROGER LABRIE
Chirurgien-Dentiste
Edifice Poulin & Grondin
Ville St-Georges — Tél. 761
Bureau : De 9 h. à 12 h.
et 1 h. à 6 h.

Cartes Professionnelles

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux — Tél. 351
1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué

Docteur GÉRARD POIRIER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital
MALADIES DES ENFANTS
Ville St-Georges Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524
(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

RUEL, MOREAU & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.
Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue — Ville St-Georges (Cté de Beauce)

GRÉGOIRE POULIN
LICENCIE EN DROIT
Comptable public enregistré
Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1ère AVE - - - ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.
OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTES —
Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointement
Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher
Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI-PRATICIEN
Rayons-X, Electricité médicale
Cas de maternité, Endocrinologie
Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.
VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

DR PIERRE MORISSET
MEDECIN SPECIALISTE
HEURES DE BUREAU : le jour : 2 h. à 4 h. ; le soir : 7 h. à 8 h.
Tous les jours, excepté le samedi et le dimanche
ST-GEORGES-EST - - TEL. 228

EN PASSANT...

La journée des raquetteurs a été assombrie par un regrettable accident, dont furent victimes quelques congressistes, et par un manque de neige vraiment déplorable. Ce double inconvénient n'a pas empêché les "hommes multicolores" d'obtenir un franc succès...

•

A propos des dessins déchirés, la semaine dernière, à l'exposition artistique, ceux qui ont accompli ce geste nous prient de préciser qu'ils avaient obtenu l'autorisation formelle de l'artiste qui était l'auteur de ces dessins...

•

Il est question d'un nouveau canal sur le câble de Beauce Video, à St-Georges. Ce serait Bangor ou le poste anglais de Québec. Rien d'officiel là-dedans...

•

Le promoteur qui présente de la lutte à la Tour Catellier, chaque dimanche, voulait organiser prochainement un programme avec le concours de quatre lutteuses bostonnaises; le projet est abandonné, à la demande d'une personnalité civile... (Ce n'est pas le maire, car il est absent).

•

Si tout l'argent consacré aux organisations sportives, sociales ou autres était donné aux pauvres, il n'y aurait plus de pauvres et les mêmes organisations recueilleraient plus facilement des fonds. C'est un cercle vicieux...

•

Le pool de la débâcle a fait boule de neige depuis sa création par le Jeune Commerce de St-Georges. La plupart des localités riveraines ont établi un système semblable. Envoyez fort, les gars! Il n'y a pas de droit d'auteur...

DÉCÈS DE M. FERD. VEILLEUX

Dimanche, le 10 mars, à l'âge de 81 ans est décédé M. Ferdinand Veilleux, époux en premières noces de feu dame Virginie Paquet et en secondes noces de feu dame Virginie Poulin. Il laisse dans le deuil, ses gendres et filles: Mlles Gemma et Aurore, Rév. Sr Marie-Agathe, M. et Mme Gérard Veilleux (Gabrielle), M. et Mme Avila Deblois (Claire), M. et Mme Léopold Dutil (Edna), M. et Mme Harold Haggan (Marie-Louise), de Portland, M. et Mme Conrad Poulin (Germaine), M. et Mme Florian Fortin (Fabiola), de St-Côme; de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère et belle-soeur, M. et Mme Alfred Veilleux; sa soeur: Mme Vve Albert Paquet (Alice); ses beaux-frères et soeurs: M. et Mme Thomas Dutil (Albertine), M. et Mme Lambert Drouin (Rose), M. et Mme Philippe Chartrand (Alphonsine) de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. J.-Edouard Poulin, M. et Mme Béloni Drouin, M. et Mme Edouard Lacroix, Mme Vve Adolphe Veilleux, Mme Vve Emile Paquet, M. et Mme Philippe Paquet, M. et Mme Joseph Bérubé, de Vasan, Abitibi, M. Joseph Poirier, M. et Mme Alfred Turcotte, M. et Mme Arthur Paquet, M. Ernest Veilleux, MM. et Mmes Georges-Aimé Paquet, Philippe Champagne, Roland Paquet ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, ont eu lieu en l'église de St-Georges, jeudi, le 14 mars, au milieu d'une grande foule.

La croix était portée par M. Pamphile Rodrigue, accompagné de M. Josaphat Poulin, maires des deux villes.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Philippe Paquet, Odilon Roy, Adélard Poulin, Herménégilde Roy, Wilfrid Paquet, Josaphat Rodrigue, anciens marguilliers.

Le cercueil était porté par MM. Lorenzo Paquet, Fernand Bourque, Normand Dutil, Robert Veilleux, Hugues Veilleux, Clément Drouin, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Ephrem Veilleux, de St-Georges et le service chanté par Mgr Ed. Beaudoin, curé de St-Georges assisté des abbés Odina Poirier et Léandre Morin.

Au choeur: M. l'abbé Ephrem Veilleux, de St-Georges, l'abbé Odina Roy, curé de St-Joseph, Beauce, l'abbé Joseph Fortin, du Séminaire St-Georges.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

•

Les cours de premiers soins de la Croix-Rouge canadienne démontrent comment se débrouiller seul quand il y a de la maladie au foyer.

CONNAISSEZ-VOUS ?

(suite de la première page)

lue, on chercha un nouvel endroit plus vaste. Au printemps de 1951, le Quartier général conclut des arrangements avec la direction du garage National de St-Georges, et depuis ce temps le troisième étage de cet édifice est devenu le manège de la compagnie "D".

Attirés par les nombreux avantages qu'offrait la milice, plusieurs étudiants et civils de St-Georges se sont joints à nous. Parmi eux, un certain nombre est demeuré une, deux années ou même plus en suivant les exercices comme soldats. D'autres, qui pouvaient se donner davantage à la vie militaire, sont allés passer quelques mois dans les camps d'été de l'armée permanente, pour en revenir sous-officiers et même officiers. Ainsi, notre détachement ayant un nombre suffisant d'instructeurs qualifiés a pu vivre et se développer par lui-même. Depuis la fondation de la compagnie, on estime qu'une centaine de nos concitoyens ont pu bénéficier des avantages qu'offre la milice.

En septembre 1954, le capitaine B.-J. Morin a pris la direction de la compagnie "D" et le travail se continue toujours sous son habile commandement.

André Desrochers
Officier Cadet.

La semaine prochaine, nous vous parlerons de l'organisation interne de notre compagnie.

Programme du Mont Washington

VENDREDI 22 MARS

Hres	
11.55	How Christian Science
12.10	News
12.15	Love of life
12.30	Building America
1.10	Stand up and be counted
1.30	Rhythm Ranch
2.00	Theatre
2.30	Cooking Can Be Fun
3.00	Film
4.30	Commodore Bob
5.00	Mickey Mouse Club
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Rin Tin Tin
8.00	Adventure of Jim Bowie
8.30	Lane Grey Theatre
9.00	Broken Arrow
9.30	Schlitz Playhouse of Star
10.00	The Vise
10.30	Person to person
11.00	Tomorrow's Headlines
11.15	The Not-so-late show

SAMEDI 23 MARS

11.00	Winky Dink and you
11.30	Children Theatre
12 00	Big Top
1.00	Little Rascals
1.30	High School Sports
4.15	Speaking of Hounds
4.30	Golf Stream Handicap
5.00	Western Playhouse
6.00	Circus Time
7.00	Bold Journey
7.30	To be announced
8.00	Ted Mack
5.00	The Mickey Mouse Club
6.00	Tri-State News
6.15	Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Wire Service
8.30	Voice of Firestone
9.00	Bishop Sheen
9.30	Lawrence Welk
10.30	Fight

MARDI 26 MARS

11.55	Norman Vincent Peale
12.15	Love of Life
12.30	The Garry Moore Show
12.45	What's New, girls ?
1.10	Stand up and be counted
1.30	Wagonmasters
2.00	Our Miss Brooks
2.30	Half-hour Theatre
3.00	Film Festival
4.30	Commodore Bob
5.00	The Mickey Mouse Club
6.00	Tri-State News
6.10	Watch Your Weather
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Cheyenne
8.30	Ford Theatre
9.00	Phil Silvers Show
9.30	The Red Skelton Show
10 00	Tri-State Jamboree
10.30	Do you trust your wife

MERCREDI 27 MARS

11.55	Sacred Heart
12.15	Love of Life
12.30	The Way
9.00	The Lawrence Welk Show
10.00	Gunsmoke
10.30	Ozark Jubilee
11.10	The Late Show

DIMANCHE 24 MARS

10.00	Lamp unto my feet
10.30	Look up and Live
11.00	Eye on New York
11.30	Little Rascals
12.00	Heckle & Jeckle
12.30	Will Bill Hickok
1.00	Oral Roberts
1.30	Middle East Crisis
2.00	Report from Washington
2.15	Tele-views
2.30	News Conference
3.00	Face de Nation
3.30	Your tax return explained
4.00	Odyssey
5.00	The Ray Anthony Show
6.00	Telephone Time
6.30	Air Power
7.00	You asked for it
7.30	Jack Benny
8.00	Ed. Sullivan Show
9.00	DuPoint Theatre
9.30	Alfred Hitchcock
10.00	Crossroads
10.30	What's my line

LUNDI 25 MARS

11.55	Man to man
12.15	Love of Life
12.30	Wings around the world
1.10	Stand up and Be Counted
1.30	Rhythm Ranch
2.00	Our Miss Brooks
3.00	Film Festival
4.30	Commodore Bob
2.30	Cooking can be fun
1.10	Stand up and be counted
1.30	Rhythm Ranch
2.00	Our Miss Brooks
2.30	Cooking Can Be Fun
3.00	Film Festival
4.30	Commodore Bob
5.00	The Mickey Mouse Club
6.00	News
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Disneyland
8.30	Navy Log
9.00	The Gale Storm Show
9.30	I've Got a Secret
10.00	Fight
11.00	Tomorrow's Headlines
11.15	The not-so-late show

JEUDI 28 MARS

11.55	Good Day
12.15	Love of Life
12.30	The Christophers
1.10	Stand up and be counted
1.30	The Wagonmasters
2.00	Our Miss Brooks
2.30	The Bob Crosby Show
3.00	Film Festival
4.30	Commodore Bob
5.00	The Mickey Mouse Club
6.00	Tri-State News
6.10	Watch your Weather
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Sergent Preston
8.00	San Francisco Beat
8.30	Climax
9.30	Father Knows Best
10.00	Air Time 57
10.30	The Danny Thomas Show
11.15	The not-so-late show

Pour une réception parfaite
en
Television

Procurez-vous le prodigieux modèle 1957
Diamond "D"
DE
PHILCO
Un triomphe de la science électronique

EN COLLABORATION AVEC
Catellier Radio-Télévision Enr.
PHILCO VOUS PRESENTE
"LE PROGRAMME DU MONT WASHINGTON"
—SUR LE CABLE—

Autos Usagées
avec une
garantie de 30 jours!

Nos autos usagées sont ce qu'il y a de mieux n'importe où en ville. En parfaite condition mécanique et d'une propreté exceptionnelle. Et ce ne sont pas là que des mots. Avec chaque auto usagée, nous donnons une garantie écrite de 30 jours. S'il nous faut remplacer des pièces ou faire quelque réparation que ce soit, (à cause de l'usure, non d'un accident) nous le ferons au tarif forfaitaire et nous paierons nous-mêmes la moitié de la facture.

'56 **OLDSMOBILE**, démonstrateur, Super 88, hard top, tout équipé. Même garantie qu'un neuf.

'55 **FORD Fairlane**, Sedan, deux tons, très propre.

'54 **OLDSMOBILE**, Super 88, hydramatic, radio, chaufferette, signaux de direction, etc...

'53 **CHEVROLET**, Sedan, moteur remonté à neuf.

'53 **METEOR**, Sedan, vert, deux tons, très propre.

'53 **BUICK**, Sedan, Spécial, dynaflow, radio, chaufferette.

'52 **OLDSMOBILE**, vert, très propre, automatique, radio, chaufferette.

'47 **PONTIAC**, Coach, très propre.

CAMIONS

'53 **CHEVROLET**, 3 t.

'52 **CHEVROLET**, 3 t.

'53 **CHEVROLET** Pick-Up.

'52 **CHEVROLET** Pick-Up.

Epargnez en achetant une auto qui a
A ÉTÉ RECONDITIONNÉE
PAR DES EXPERTS
Garage National Inc.
ST-GEORGES
Vendeur
Chevrolet - Oldsmobile
Cadillac
AGENT EXCLUSIF
Chargeuse hydraulique
H.J.A.B.

PROGRAMME DU VIMY
SAINT-GEORGES
Sam.-Dim.-Lun. 23-24-25 mars

En français

AU MEME PROGRAMME :

Mar.-Mer.-Jeu. 26-27-28 mars

AUSSI
L'Histoire de Mandy
Un très joli film

PROGRAMME DU THEATRE ROYAL
SAINT-GEORGES
Sam.-Dim. 23-24 mars

AUSSI
tous en scène
COULEURS
FRED ASTAIRE
CYD CHARISSE

• Tél. 71
PHARMACIE POLIQUIN ENRG.
• Produits pharmaceutiques
• Articles de toilette
• Papeterie • Cadeaux
Coin 2ème Avenue, 20ème Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS de St-Georges

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Imprimé à Beauceville, jeudi, 21 mars 1957 — Vol. XI — No 47

En marge d'une campagne Jeune Commerce

La refrancisation et le tourisme

Une campagne de refrancisation aurait pleinement sa raison d'être au Canada français du seul point de vue touristique. Même si l'on tenait compte aucunement de tous les facteurs qui nous font un devoir de donner à la province de Québec et à tous les centres français du pays le visage qui lui convient, si par manque de fierté personnelle, négligence ou incompréhension, on se laissait entraîner sur la pente de la démission française, le point de vue touristique, à lui seul, devrait faire comprendre aux Canadiens français qu'ils ont, dans le tourisme, l'une de leurs grandes industries. Chaque année, les touristes dépensent des millions et des millions de dollars dans la province de Québec.

Il y aurait sans doute lieu d'expliquer de diverses façons pourquoi l'industrie touristique du Québec ne progresse pas au même rythme que dans les autres provinces du pays, au moins dans certaines d'entre elles. L'Ontario et la Nouvelle-Ecosse, par exemple, ont une organisation touristique poussée, la meilleure sans doute qu'on trouve au pays. On s'efforce d'accommoder le voyageur, non pas à l'égorger. Ce n'est pas à dire qu'on le reçoive gratuitement, mais on ne lui tend pas de traquenards comme cela se produit en trop d'endroits.

A Charlottetown, la popula-

(suite à la page 13)

DERNIER APPEL

• Le Dr RICHARD FORTIN, président du Club Richelieu St-eGorges, lance un ultime appel à la population, en vue de la campagne de charité Richelieu qui débute le 21 mars pour se terminer le 31 du même mois. Soyons généreux pour l'enfance malheureuse; elle compte sur votre bon coeur.

Réunion des Commissaires

Une importante assemblée des commissaires d'écoles de la Beauce aura lieu dimanche prochain, au Collège l'Assomption, à St-Georges.

En plus des réunions d'études, un banquet sera offert à tous les commissaires à 11h 45, au Collège. M. André Breton, président des Commissions scolaires du diocèse, occupera le fauteuil présidentiel.

Un représentant du Département de l'Instruction publique a été invité et on discutera avec lui du projet d'une Ecole Régionale pour les élèves des cours supérieurs.

A compter de 2 heures, le public sera admis dans la salle des promotions du Collège pour écouter les conférences et prendre part aux débats.

REMERCIEMENTS

Je désire remercier sincèrement tous ceux qui m'ont visité, m'ont fait parvenir des fleurs et des cartes de souhaits durant mon séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Mes remerciements spéciaux au Dr Victor Cloutier, aux Révérendes Mères St-Camille et St-Laurent, à M. l'abbé Jacques, aux gardes-malades et aux aides gardes-malades, et aux infirmiers du second plancher.

J'aimerais aussi remercier les employés du Bureau John Breakey Ltd., pour leurs services rendus, ainsi que mes voisins pour leur bonté à mon égard. Merci aussi au Club Rotary de St-Georges pour une chaise roulante que j'ai à ma disposition.

Vos bontés à moi et à Mme Cathcart resteront longtemps marquées dans notre souvenir.

Evan G. CATHCART

L'opinion de TIBURCE

Et voilà l'hiver qui s'en va... Finies les gerçures aux mains, les gelures aux pieds et les pelures aux oreilles ! Finis le pataugeage dans la neige et les glissades forcées sur les trottoirs ! Finis, enfin, les dépenses de chauffage et les rhumes de cerveau !

On ne verra plus ces étalages de vêtements séchant ici et là à travers la maison. Plus besoin non plus de s'habiller en esquimau pour aller chez le deuxième voisin.

La consommation de pilules, de toniques et de sirop va diminuer de 80% (les vendeurs n'en seront pas plus pauvres). Votre auto partira comme une bénédiction, le matin. Les doubles-fenêtres prendront le che-

(suite à la page 8)

CONCOURS D'AMATEURS BIEN RÉUSSI

Dimanche, le 10 mars, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, avait lieu l'assemblée mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Après la récitation de la prière et le chant, notre nouveau président, M. Marc-André Rodrigue, souhaita la bienvenue à l'assistance. Il invita les membres à se faire un honneur de porter leur bouton. Il leur demanda aussi de faire de l'apostolat en amenant des personnes aux assemblées et aussi en lisant le journal "Réaction".

(suite à la page 12)

FILLES D'ISABELLE

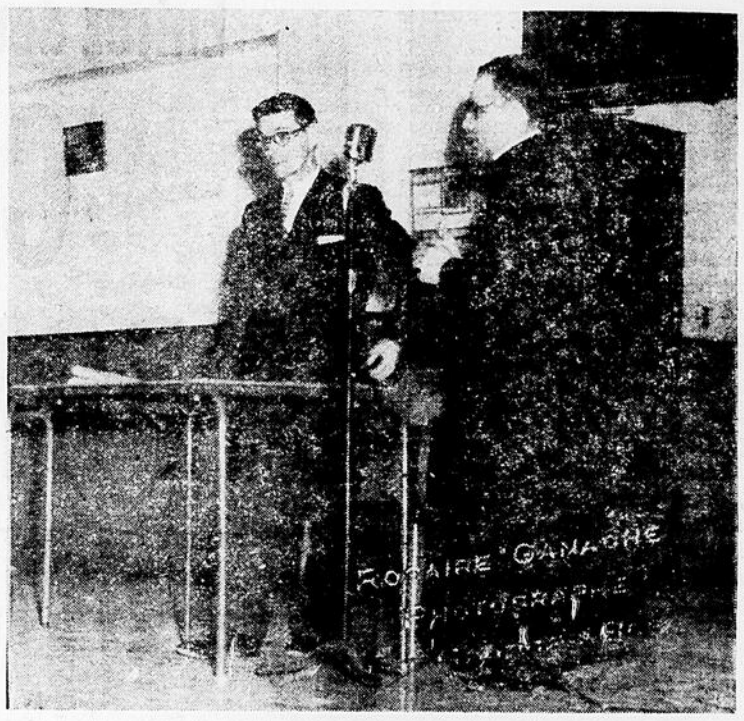
L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle aura lieu mercredi, le 20 mars, à 8h 15. Chaque Fille d'Isabelle voudra ne pas oublier sa contribution en nature pour remplir le panier de provisions. Ça va ?...

Conférence scientifique au Collège l'Assomption

Dans une ère de prospérité matérielle telle que nous vivons actuellement, il est important de se familiariser avec les nouveaux développements scientifiques. Le 14 mars dernier, le Collège de l'Assomption prenait un autre contact avec le monde des sciences en recevant un conférencier de marque dans la personne de M. Maurice Boisvert, professeur de l'Université Laval.

Délégué de l'Association Canadienne Française pour l'Avancement des Sciences, le professeur de Laval traita de l'automation et des calculatrices ; il concrétisa son sujet dans un discours explicite qui sut captiver tout l'auditoire. Il nous relata par un bref historique, l'évolution qui s'est accentuée dans l'automatisation depuis l'outil le plus rudimentaire jusqu'au calculateur le plus perfectionné. Au cours de cet exposé, plusieurs célébrités comme Edison, Pascal et Barish ont émergé avec leurs inventions. Le visiteur s'attardait en particulier sur le régulateur à force centrifuge de la locomotive et sur le pilote automatique qui consiste à maintenir l'avion dans la direction qui lui a été assignée, tenant compte de tous les facteurs de la navigation aérienne : l'allure, l'altitude, la vitesse de l'appareil, etc.

Les étudiants des cours supérieurs du Collège de l'Assomption, dont la plupart aspirent à l'université, ont réalisé une fois de plus l'immensité des sciences. Elles promettent un avenir plein d'activité à ceux qui se rendent au grade universitaire. L'expansion des sciences dépend des ingénieurs ; sans eux il ne peut y avoir de progrès. De plus, la sécurité et le bonheur futurs de la race, tiennent à ceux qui travaillent derrière des portes closes et les laboratoires. L'élite de maîtrise de demain dans le domaine des sciences, se trouve dans les écoles supérieures. Encourageons et favorisons donc l'étude.



Le conférencier fut remercié

suite à la page 9)

PRÉPARATIFS POUR LA RIGOLADE

Le Conseil de Beauce des Chevaliers de Colomb qui patronnera la soirée de LA RIGOLADE, le 25 juillet prochain, a déjà commencé ses préparatifs.

Un comité spécial a été formé, la semaine dernière, en vue de recueillir les nombreux cadeaux qui seront remis aux gagnants. MM. Jean Grenier et Claude Tremblay ont accepté la direction de ce comité, qui fonctionne déjà à plein rendement.

Une vingtaine de membres aideront les responsables en visitant les commerçants et les hommes d'affaires susceptibles de contribuer au succès de cette soirée récréative.

En offrant des cadeaux, chaque donateur s'assurera une belle publicité, tout en collaborant aux oeuvres des Chevaliers de Colomb.

TOUT LE MONDE EN PARLE... MARC ROBERGE — MON TAILLEUR

C'est le carême, temps de pénitence et de renoncement. Les plus généreux en font davantage mais tout le monde sent le besoin de se sacrifier un peu pour le bien de son âme. Le poisson est en vogue plus que jamais sur la table familiale ce qui provoque sans doute chez les sportifs la nostalgie des pêches miraculeuses de l'été dernier . . .

VENTE DE FAILLITE

Grande vente de faillite par J.-L. Vachon, de St-Joseph, comté de Beauce, qui a acheté récemment du syndic le stock de faillite de Fernand Plante Enrg. Mme Fernand Plante est autorisée par J.-L. Vachon à vendre ce stock avec une réduction que tous les acheteurs apprécieront et dont ils bénéficieront beaucoup.

Le magasin sera ouvert à l'ancien poste de Fernand Plante Enrg. et un personnel compétent sera au service des clients pour le temps de cette vente.

L'argent recueilli par la vente de cette marchandise sera déposé au compte de J.-L. Vachon In Trust à la Banque de Montréal, à St-Georges. Les copies des factures des marchandises vendues devront être postées une fois par semaine à J.-L. Vachon.

Une visite vous convaincra que les prix offerts sont les plus bas encore jamais vus dans la région.

EXIGEZ Délices
LE MEILLEUR
Beurre empaqueté automatiquement évitant tout contact avec les mains.
SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.

Pour tous genres de SOUDURES
Consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
rue St-Aubert Téls : Bout. 564 Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Le cerveau humain...

(suite de la page 3)

ou au contrôle des réactions chimiques très rapides.

Dans beaucoup d'industries, les commandes automatiques permettent non seulement d'abaisser les frais, mais aussi d'employer des procédés de fabrication qui, autrement, n'auraient jamais été réalisables. L'automation a contribué à la création de nouveaux produits et de nouvelles industries. Les lampes de télévision en couleurs exigent des centaines de milliers de points colorés, situés exactement à leur place, tâche qu'aucun être humain ne pourrait mener à bonne fin.

Les instruments automatiques à organes sensoriels peuvent fonctionner dans des conditions qui seraient mortelles pour l'homme : chaleur intense, gaz toxiques, radiations atomiques. Les calculatrices électroniques surpassent les capacités de l'intelligence humaine. En délivrant le cerveau de l'homme d'une corvée épuisante, elles ont créé de nouvelles techniques et leur ont conféré de la valeur.

Quelles sont les limites de l'automation ? Dans les machines, deux choses interviennent : la matière et l'énergie. Cette limitation est très significative. La machine n'est toujours qu'un dispositif électro-mécanique, qu'elle que soit la mesure où elle l'emporte sur le cerveau vivant par la rapidité de ses calculs ou de ses manipulations. Autant vaudrait chercher la trace d'une ride sur la surface de l'Atlantique démontée qu'essayer de découvrir une trouvaille publicitaire dans le tourbillonnement des électrons.

En cas de panne, la machine peut trouver ce qui ne va pas et signaler le fait, mais le "comment" et le "pourquoi" de l'incident sont du ressort de l'homme. La machine répond aux questions adaptées au mécanisme qu'elle renferme, mais elle ne conçoit pas de questions. Les questions prévues dans le programme qu'elle doit exécuter comportent des "oui", des "silences" ou des totaux. Mais elle ne va pas au delà des réponses, comme le font les humains, pour découvrir d'autres faits et des questions encore plus complexes et plus subtiles. Elle ne se demande pas, lorsqu'il s'agit de faire un choix, comment on a résolu le même problème dans un autre pays et à une autre époque.

En quoi consiste l'automation ?

Réduite à sa plus simple expression, l'automation consiste à employer des machines pour faire fonctionner d'autres machines.

Les brûleurs domestiques réglés par thermostat; les machines à laver qui changent l'eau et qui sonnent lorsque la lessive est terminée; les cuisinières qui cuisent les repas pendant que la ménagère fait ses courses, voilà autant d'exemples d'automation. Le pharecode automatique constitue une forme très poussée d'automation.

Sur le plan industriel, l'automation est, suivant la définition du **Petit Larousse,** "la coordination automatique de tous les travaux d'usinage et de manutention des pièces d'un poste de travail à un autre".

Les machines automatiques doivent disposer d'une source d'informations, qui leur est assurée sous la forme d'un enregistrement quelconque. C'est ce qu'on appelle le programme. Le programme dit à la machine ce qu'elle doit faire. Le plan conçu par le machiniste est consigné sur une bande, un fil ou une carte perforée et introduit dans la machine.

L'électronique a contribué de deux façons à l'avènement de l'automation : elle a élargi le champ des commandes automatiques et accru la rapidité de l'analyse des données. Les appareils électroniques réagissent très rapidement aux signaux. Ils effectuent des mesures et décèlent les défauts avec précision. On peut les installer à une certaine distance du lieu où s'accomplit le travail et centraliser ainsi la direction d'usines dispersées sur de vastes étendues.

L'idée n'est pas nouvelle

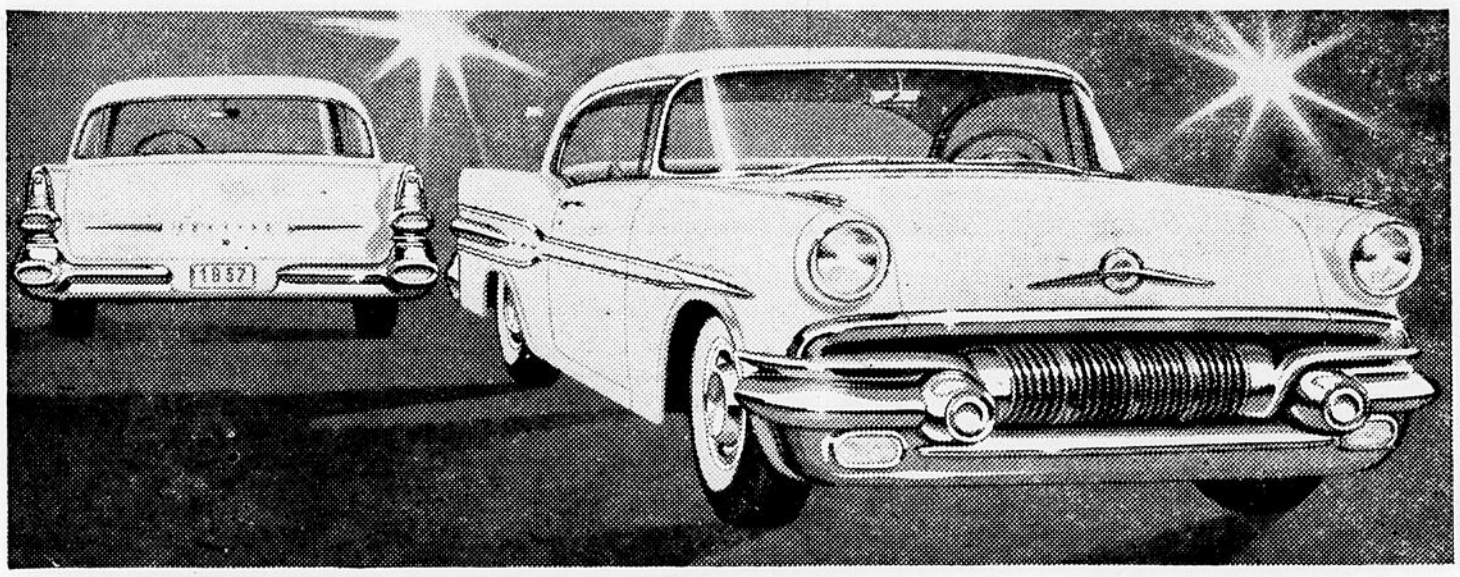
C'est une erreur de croire que l'automation nous est tombée du ciel il y a quelques années, au moment où le mot est entré dans l'usage.

Dans la mesure où elle substitue l'énergie mécanique au muscle de l'homme, l'automation est la continuation d'un processus de mécanisation qui a débuté bien avant la Révolu-

(suite à la page 7)

ATTENTION !
MESDAMES,
MESDEMOISELLES !
Faites valoir votre taille dans un vêtement de base ajusté chez BERTHE DALLAIRE, corsetière, St-Ludger, afin de profiter des coupons GOLD STAR ainsi qu'au tirage d'un support et soutien-gorge sur mesure, si désiré, et de 10 prix de consolation aux heureuses gagnantes qui auront autant de billets que de dollars d'achat. Pour ce, rendez-vous chez
BERTHE DALLAIRE
Corsetière
St-Ludger (Front.) - Tél. 88

Entrez donc...il ne faut qu'un instant pour voir
COMBIEN PLUS
LA PONTIAC VOUS OFFRE!



Le plus grand choix de modèles dans l'industrie! Que désirez-vous? Modèle à toit rigide, sedan, décapotable—2 ou 4 portes? Et pourquoi pas un station wagon Safari? Pontiac vous les offre *tous* : . . une variété de modèles insurpassée—inégalée même, par aucune autre marque. Ajoutez le coupé de ville et le coupé Utility et vous avez là toute l'étonnante gamme des 32 modèles Pontiac en six merveilleuses séries. Qu'importe désormais ce que vous exigez d'une voiture, à n'importe quel prix, car la Pontiac—et seule la Pontiac—dans n'importe quelle catégorie de prix, répondra à tous vos désirs. Il est bon de se rappeler constamment . . . qu'avec la Pontiac, vous obtiendrez toujours ce que vous voulez le plus.

Un plus grand choix de puissances que toute autre marque! Pour celui qui voyage, peu ou beaucoup, mais qui tient au maximum de sécurité sur la route . . . Pontiac offre jusqu'à 270 cv—dans toutes les séries sauf la Chieftain (qui va jusqu'à 252 cv). Pour la plupart, les moteurs Pontiac sont de magnifiques V8 rompus à toutes les épreuves . . . mais pour ceux qui tiennent particulièrement à l'économie, il y a les célèbres "6" Pontiac—leurs fringants 148 cv dans les modèles Pathfinder, Pathfinder Deluxe ou "Laurentian". Faites-nous confiance, vous pourrez ensuite faire confiance à votre Pontiac.

La plus complète gamme de prix . . . des plus bas au grand luxe! Pouvez-vous vous le permettre? La question ne se pose même pas, cela ne fait pas l'ombre d'un doute! Si vous voulez une voiture de classe, qui se fait remarquer pour son élégance, mais dont le prix passe inaperçu . . . songez à la Pathfinder. Et la Pontiac se met à la portée de *toutes* les bourses, grimpant jusqu'au sommet avec la Star Chief aux lignes de voiture de rêve . . . toujours sûre d'elle, sur toutes les routes, en tous lieux, dans n'importe quelle société.

Un plus grand nombre de transmissions . . . selon vos habitudes! Un choix sans pareil de transmissions standard ou automatiques. Pontiac vous offre *deux* transmissions Synchro-Mesh améliorées, *deux* autres, automatiques . . . la sûreté infaillible de la Powerglide* et l'aisance incomparable de l'Hydra-Matic*. (*S'obtient moyennant supplément dans tous les modèles.)

Une carrosserie Fisher . . . le plus célèbre carrossier du monde! "Carrosserie Fisher" symbole de ce qu'il y a de plus neuf, de plus confortable, de plus permanent dans l'élégance . . . mais aussi ce qu'il y a de plus sûr, de plus robuste dans la qualité incomparable de sa construction monocoque . . . tout cela contenu dans deux petits mots: carrosserie Fisher.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

P-1557DF

MIEUX QUE TOUTE AUTRE VOITURE...PONTIAC PRÉVIENT TOUS VOS DÉSIRS !

GARAGE J.-WILFRID MORIN LTEE
2e Ave. — — Ville St-Georges de Beauce

Le cerveau humain...

(Suite de la page 6)

tion industrielle, survenue il y a deux siècles.

Sans doute y a-t-il des éléments nouveaux dans l'automation, mais ces éléments sont le résultat d'une longue évolution, où chaque étape représente l'aboutissement logique de celle qui l'a précédée. Aristote en a énoncé le principe. En 1496, Léonard de Vinci conçut une ingénieuse machine destinée à appointer les aiguilles à la cadence de 40,000 à l'heure. Un Français, Denis Papin, réalisa la première marmite autoclave en 1680, amorçant ainsi la découverte de la soupape de sûreté, le plus simple et le plus universel de tous les régulateurs. En 1801, Jacquard réunit dans son appareil les principales caractéristiques des machines à tisser automatiques, et le métier Jacquard, sensiblement tel qu'il a été inventé, est encore en usage. James Watt mit au point son régulateur centrifuge en 1788 pour stabiliser la vitesse de sa machine à vapeur. Un minotier de Philadelphie, Oliver Evans, associa l'automatisme de la transformation à l'automatisme de la manutention vers 1785. Il construisit un moulin entièrement automatique, qui n'exigeait l'intervention d'aucune main-d'oeuvre entre l'arrivée du blé et la sortie de la farine. De là à la machine de John Sargrove pour la fabrication automatique des circuits électroniques et des radiorécepteurs, il n'y avait guère plus qu'un pas de géant, et ce pas fut franchi en Angletence technique ?

L'une des illusions économiques les plus vivaces consiste à croire que les machines créent du chômage. Elle a été refutée cent fois, mais elle relève la tête à chaque nouvelle étape de l'amélioration des opérations d'usinage.

La mécanisation a permis dans bien des cas d'accroître la production, depuis la Révolution industrielle, et, en fin de compte, les possibilités d'emploi ont augmenté. La consomterre, en 1945.

Et les machines à calculer ? Ont-elles connu, elles aussi, une longue période de gestation et de croissance ? A la vérité, le principe fondamental de toute calculatrice du type numérique, si énorme et si complexe soit-elle, est le même que celui de

(suite à la page 10)

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 21-23 mars

"SUPREME AVEU"

Ray MILLAND — Teresa WRIGHT

Série épisode No 10

Dim.-Mar. — 24-26 mars

SPECIAL

"TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES"

Burt LANCASTER — Deborah KERR

A ST-EVARISTE

— AU —

THEATRE ROYAL

Jeu.-Sam. — 21-23 mars

"SIMBA"

(DRAME DE LA COLONISATION) — (EN COULEURS)

Dirk BOGARDE — Virginia McKENNA

Dim.-Mar. — 24-26 mars

"L'ENFER AU-DESSOUS DE ZERO"

(EN COULEURS)

Alan LADD

Ce film comporte de très belles photos et constitue un excellent documentaire sur la pêche des baleines et la zone antarctique.

Théâtre ST-PROSPER

St-Prosper, Dorch.

Jeu.-Sam. — 21-23 mars

"DIFFEREND CONJUGAL"

Ray Milland, Jane Wyman

Jungle Drums of Africa No. 11

Dim.-Lun.-Mar. — 24-25-26 mars

GRAND SPECIAL

Cette plaie hideuse qui atteint parents et enfants.

"UN DIVORCE"

ADMISSION : $0.75

Pour envoyer de l'argent ...n'importe où ...en toute sécurité

Vous pouvez envoyer de l'argent pratiquement partout, en toute sécurité, sous forme de mandats de la Banque Royale. Les frais sont minimes. Nous nous chargeons avec plaisir d'effectuer pour vous des transferts de fonds n'importe où au Canada ou à l'étranger. Renseignez-vous à l'une de nos succursales.

COMPTES COURANTS • COMPTES D'ÉPARGNE
CHÈQUES DE VOYAGEURS
MANDATS DE LA BANQUE ROYALE
MISE EN SÛRETÉ DE DOCUMENTS PRÉCIEUX

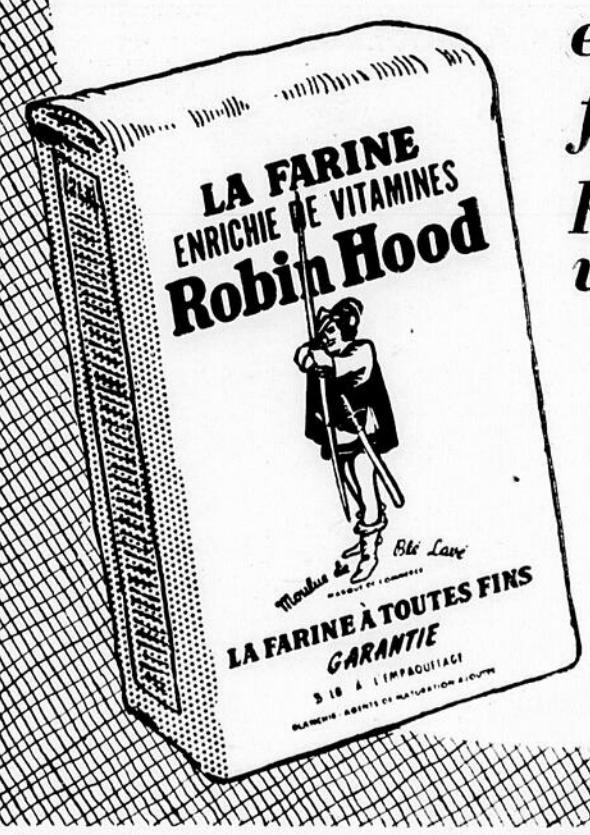
LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LA PLUS GRANDE BANQUE DU CANADA

LA FARINE

Robin Hood

"ÉPROUVÉE AU FOUR"



est la seule farine idéale pour toutes vos recettes

RECETTES CHOISIES

$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 100, Montréal, Québec

ECHOS DU SEMINAIRE

Jeudi dernier, les élèves eurent le plaisir d'entendre M. Roméo Gauthier, maître en culture physique et physiothérapiste, leur parler de la culture physique. La causerie dura presque une heure. Le conférencier nous entretint d'abord de l'importance de la formation physique chez les étudiants. "Dans nos séminaires et collèges secondaires, disait-il, on est fortement préoccupés de la formation intellectuelle et morale des élèves, souci très louable, j'en conviens; en revanche, la formation physique est trop laissée au hasard, et assez souvent, mise au rancart." Sans doute, une telle attitude n'est pas le fruit de l'hostilité des autorités envers le développement physique, bien au contraire. C'est plutôt dû au fait que les programmes scolaires sont très chargés, et forcément, ne laissent guère de temps pour les activités corporelles. D'ailleurs, on considère souvent comme suffisants, en fait d'éducation physique, les efforts déployés pour la pratique des sports. D'après M. Gauthier, cette attitude serait erronée, car, demandait-il, "quels sont ceux qui sont préparés pour des efforts si violents? Après quelques années de vie professionnelle, que reste-t-il de nos athlètes de collège?" En conséquence, affirma le conférencier, la formation que l'on s'efforce de donner aux élèves du cours secondaire accuserait une "carence" appréciable et qui demanderait un correctif sérieux.

Pour remédier à cet état de chose, le professeur Gauthier propose sa méthode d'"éducation physique rationnelle et chrétienne". Tout d'abord, il faut connaître, sommairement au moins, son corps : les parties les plus importantes, les muscles susceptibles de faciliter tout le fonctionnement organique, quelques petits trucs pour rester en bonne santé, enfin, une foule de détails intéressants et utiles à connaître, comme les secrets d'une saine alimentation, etc., etc.

M. Gauthier nous avait exposé les grandes lignes de sa théorie dans un langage clair et intéressant. Pour ceux qui voulaient en savoir plus long, il offrit un livre d'éducation physique qu'il a composé lui-même. En plus de la théorie complète du professeur, ce livre contient une section consacrée à un cours pratique de gymnastique. Le but n'est pas de former des athlètes aux gros muscles, ce qui est "très secondaire", ce qui compte, c'est l'entraînement et le "développement normal" des muscles, entraînement qui est absolument nécessaire pour un épanouissement complet. Et tout cela appuyé sur le célèbre adage latin : "Mens sana in corpore sano" (une âme saine dans un corps sain).

Le professeur Gauthier avait sans doute conquis plusieurs esprits par sa thèse, car un très grand nombre voulurent se procurer son livre, peut-être autant de prêtres que d'élèves, toute proportion gardée.

Nous remercions de tout coeur les autorités d'avoir permis à M. Gauthier de nous entretenir et nous remercions également le conférencier de nous avoir au moins mis "la puce à l'oreille" au sujet de l'éducation physique.

P.-André BEAUDOIN

L'opinion de...

(suite de la page 5)

min du grenier. Les feuilles pousseront, les oiseaux chanteront et le soleil éclatera.

Bien sûr, il faudra graisser la tondeuse, tailler les arbrisseaux et restaurer les clôtures, mais qu'est-ce que cela, comparé au plaisir de vivre dans une douce chaleur, sous les caresses d'un vent léger, le coeur plein d'espoir et de projets ?

A part les enragés du hockey et les contracteurs de voirie d'hiver, je ne connais pas beaucoup de paroissiens qui se plaindront d'un printemps hâtif. Plus tôt ça viendra, plus tôt on se sucrera le bec à l'eau d'érable, et plus tôt on abandonnera ses claques et son chapeau.

C'est un peu regrettable que le printemps arrive si tranquillement et si discrètement. S'il nous tombait sur la tête comme un coup de tonnerre, on ne tarirait pas de cris d'admiration et de joie. Au contraire, il s'installe peu à peu, au point qu'on ne réalise pas trop le changement extraordinaire de la nature quand la belle saison succède à l'hiver.

Les millionnaires qui s'en vont en Floride au mois de janvier me comprendront facilement. Eux, ils connaissent ça le retour subit de l'été sans l'ombre d'une transition. Un matin, il roule dans la neige et matin, ils roulent dans la neige et deux matins plus tard, ils prennent des bains de sable et de soleil. Pas surprenant qu'ils y retournent l'année suivante !

Je n'ai qu'un seul regret de voir partir l'hiver, c'est de perdre en même temps la profonde satisfaction d'être à l'abri quand la tempête mugit à l'extérieur.

A quarante en bas de zéro, il n'est rien de plus charmant qu'une soirée paisible au coin du feu (même s'il est artificiel), fumant béatement ma pipe pendant qu'Euphrasie reprise mes chaussettes en jacassant.

A mon humble avis, ça c'est le bonheur concentré ! Il paraît, d'ailleurs, que le Paradis terrestre était quelque chose de semblable et que le Ciel ressemblera aussi à ça.

Dans ce cas, on va faire son possible pour y aller !

MÉCANICIEN HONORÉ AU GARAGE NATIONAL

• M. Maurice Lessard, président du Garage National Inc., présente à M. Bertrand Grenier, de St-Georges, un certificat de compétence que ce dernier vient d'obtenir de la General Motors Technician Guild. M. Grenier a réussi les examens requis avec un très haut pourcentage; ces examens portent sur toute la mécanique des voitures fabriquées par General Motors : transmission, moteur, différentiel, etc. De gauche à droite, on voit M. Claude Tremblay, gérant du Garage National Inc., M. Bertrand Grenier, le récipiendaire du certificat,, et M. Maurice Lessard, président.

(Photo Rosaire Gamache)

ATTENTION!

Pour compléter votre toilette, rien n'équivaut à un chapeau qui a été acheté au Salon de Mme Philippe Paquet, boulevard Dionne, St-Georges-Ouest. Donc pour rehausser l'élégance de votre toilette, n'oubliez pas de visiter le Salon de Mme Paquet qui a un choix des plus variés et des plus nouveaux dans la région et des prix défiant toute compétition.

Mme Philippe Paquet

Boulevard Dionne — Prop.

ST-GEORGES-OUEST — Tél. 300

POUR PRÉPARER "LA RIGOLADE"

• Le comité de La Rigolade a tenu sa première réunion jeudi soir dernier dans la salle des Chevaliers de Colomb. On s'est attaqué immédiatement au problème des cadeaux qui seront offerts aux gagnants. On établira les autres parties du programme d'ici le 25 juillet. Sur cette photo, on voit la majorité des membres responsables de cette organisation. Première rangée : MM. Colomb Cliche, Claude Tremblay, Jean Grenier, Laurent Talbot et Paul Biallargeon. Deuxième rangée : MM. René Veilleux, Ls.-Ph;. Gilbert, Jean-Luc Gagné, Hubert Gendreau, Rolland Gilbert, Eloi Poulin, Guy Bernard et Champlain Gilbert. Photo Rosaire Gamache.

REDUCTIONS DE $20. $50. et $70.

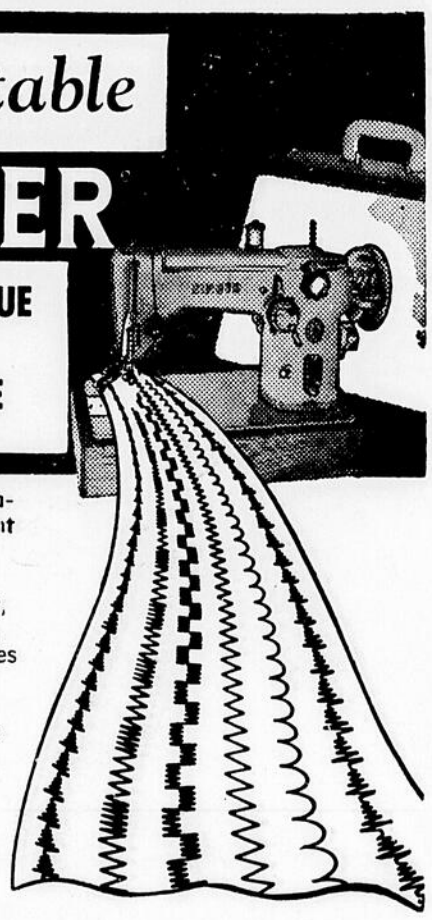
POUR UN TEMPS LIMITE

Sur assortiment de machines "SINGER", incluant aussi

l'adaptable

SINGER

AUTOMATIQUE et PORTATIVE



Cette **Singer*** automatique fait littéralement des centaines de points de zigzag, de points de fantaisie, de points de broderie, tout aussi bien que les plus belles coutures droites . . .
Et nous vous l'offrons à un prix vraiment exceptionnel.
Mais surtout, vous savez que vous achetez une **Singer** et que personne ne fabrique de machines à coudre comme **Singer.**

PAIEMENTS FACILES

AUSSI PEU QUE **$2.45** PAR SEMAINE
Après versement initial minimum

Marque déposée de The Singer Mfg. Co.

VENEZ AUJOURD'HUI A VOTRE

CENTRE DE COUTURE SINGER

A ST-GEORGES : 304 1ère Avenue — Tél. 327

A STE-MARIE ET LES ENVIRONS : JEAN-MARIE PICARD Tél. 395-w

Lisez notre journal chaque semaine

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

SPORT

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

LUTTE A LA TOUR TOUS LES DIMANCHES

Un match par équipes et trois autres combats

Les premiers arrivés à la Tour, dimanche, seront certainement assurés de voir l'un des meilleurs programmes de lutte que le promoteur Sylvio Samson ait jamais présenté dans la Beauce. Ceux qui arriveront après 2h 30 n'auront probablement pas de sièges, car l'on attend de voir l'assistance la plus considérable jusqu'à date.

Equipe

LAURENT FORTIN
BERNIER FORTIN

Equipe

LEBEUF - MORELLI

BAILLARGEON vs MARTIN

Lebeuf a démontré à son partenaire de dimanche dernier, Raymond Couture, qu'il n'était pas du tout satisfait de son aide et il a demandé au promoteur Samson de rencontrer à nouveau Laurent et Bernier Fortin, mais cette fois, en compagnie de nul autre que le détestable Mike Morelli, l'Italien le plus chicanier de sa race. Les deux Fortin ont fait sensation, la semaine dernière, mais de quelle façon les choses tourneront-elles contre l'équipe Lebeuf-Morelli ? Il va certainement y avoir du tonnerre et des éclairs durant ce match.

Le fameux géant de Boston, Frank Martin, fera une nouvelle apparition à la Tour; il regrettera peut-être d'avoir lancé un défi contre les meilleurs lutteurs canadiens, car cette fois, il fera face à l'homme fort Jean Baillargeon. Les amateurs de lutte savent que lorsqu'il y a un dur-à-cuire à mater, on ne peut trouver meilleur homme que Jean Baillargeon.

LABREC - OUIMET

TEDDY vs JOHNSON

Cette semi-finale, Frank Martin contre Jean Baillargeon, sera l'affaire d'une chute à finir.

Le lutteur d'expérience Marcel Ouimet, de Montréal, se mesurera au vilain de l'arène, Constant "Le Marin" Labrec. La manière scientifique du lutteur Ouimet l'a rendu très populaire auprès des foules, tandis que Labrec s'attire la haine des spectateurs par ses agissements illégaux.

Et pour compléter le programme, le promoteur Samson a signé Paul Teddy, l'habile petit lutteur de Québec, contre Dan Johnson, de Montréal. Cette préliminaire sera intéressante au possible.

Rendez-vous donc très tôt à la Tour, afin d'être assurés d'avoir un siège et vous ne serez pas déçus du programme de lutte. Toujours le même prix d'entrée, toujours le même endroit, La Tour Catellier de St-Georges-Ouest, et l'heure : 2h 30 p.m.

FELICITATIONS AUX RAQUETTEURS... et particulièrement aux membres du club "Le Beauceron" de St-Georges, pour la façon dont ils ont fait les choses lors du congrès de dimanche dernier. Les organisateurs locaux en étaient à leurs premières armes dans ce domaine, mais tout fut assez bien reussi. Les visiteurs ont tous loué notre bonne hospitalité et si nous avions pu leur offrir "une partie de sucre", ils n'en seraient sûrement pas revenus de notre accueil; ce sera pour une autre fois "les sucres". Un tel congrès rapporte beaucoup à notre ville, autant au point de vue pécunier que publicitaire. Nous espérons que l'an prochain, il y aura une autre réunion semblable et que l'on fera une invitation tout à fait spéciale aux raquetteurs américains, afin qu'ils connaissent ce qu'est St-Georges sur la "map".

ON SE BAT A LA TOUR... mais dans l'arène seulement. Tout de même, il est surprenant de voir comment on peut contrôler des centaines de spectateurs dont plusieurs deviennent très menaçants pour les lutteurs et particulièrement les "bad men". Lors de la finale par équipes de dimanche dernier, on dut arrêter le combat à un certain moment, car quelques spectateurs, ne pouvant plus se retenir, réussirent à toucher deux des combattants (Lebeuf et Couture). Tout revint dans l'ordre par la suite. Laurent Fortin est maintenant devenu l'une des grandes vedettes du matelas au Palais des Sports de Montréal; depuis qu'il détient trois ceintures : provincial, canadien et mondial des lutteurs mi-lourds, Fortin a des demandes de partout pour s'exhiber. Voilà un autre domaine où un Beauceron fait sensation. — Les frères Gilles et Bernier Fortin sont aussi d'excellents lutteurs, car, où ils sont au programme, ils attirent des foules considérables. Gilles opère toujours son salon de culture physique dans son local de l'Hôtel Hermandi. Plusieurs jeunes hommes et filles suivent régulièrement des cours de culture physique. Quant à Bernier, il poursuit son entrainement et il travaille présentement chez Andréa Thibaudeau, un chic magasin de confection pour hommes. — Les amateurs de lutte qui assistent aux rencontres à la Tour s'accordent tous à dire que Butch Néron fait beaucoup mieux comme arbitre que comme lutteur : il est l'un des rares arbitres qui garde complètement l'autorité dans l'arène.

La Croix-Rouge est le symbole le plus connu au monde. En temps de paix comme en temps de guerre, elle signifie l'espérance et la générosité dans le monde entier.

Des articles pour chambre de malade sont prêtés gratuitement par le Service de Prêts d'accessoires de la Croix-Rouge dans 522 localités du Canada.

Joyeux raquetteurs...

(suite de la première page)

raquetteurs s'amusèrent quand même beaucoup et un souper canadien les réunit tous à la fin de la journée.

Une soirée récréative à la Villa des Sapins clôtura cette rencontre fraternelle. Tous les profits de cette réunion ont été versés à la caisse du club "Le Beauceron".

On souligne le travail considérable abattu par MM. P.-E. Provost, C. Doyon, R. Zaor et C. Rhéaume pour assurer le succès de cette journée. Une mention spéciale va aussi au corps de clairons et de tambours du Club Frontenac pour sa magnifique exhibition.

CONFÉRENCE...

(suite de la page 5)

par le Révérend Frère Jean-Lucien, directeur du Collège de l'Assomption.

Les élèves furent tous enchantés de cette conférence. La prochaine causerie aura lieu le 12 avril et elle sera donnée par un autre éminent professeur de l'Université Laval, M. Lansereau, qui l'a intitulée : "Progrès récents en Optique".

JEAN GOSSELIN,
Expert en diamants.

SAVIEZ-VOUS QUE...?

La source principale du DIAMAND est l'Afrique du Sud . . . environ 90% de la production totale vient de cet endroit . . . L'Amérique du Sud est une autre source mais très limitée . . .

★

Pour vos achats, visitez la

Bijouterie Jean Gosselin

308, 1ère Ave — Ville St-Georges-Est — Tél. 382

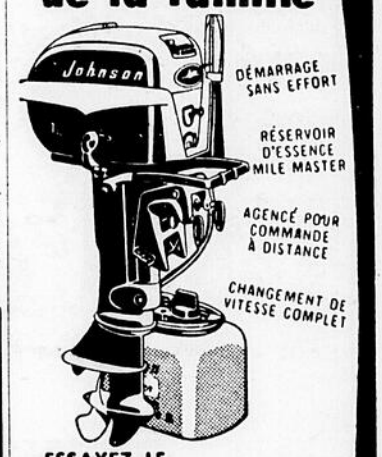
Nous avons en plus 10 autres couleurs dans les teintes pâles

MOORE'S
Alkyd Latex
Flat
1155
SILVER GRAY
$5.75 le gallon
Benjamin Moore & Co.
PAUL-ARTHUR VEILLEUX

Spécialités : Peintures, prélarts, tuiles et sablage de planchers

Rue St-Moïse — ST-GEORGES-OUEST — Tél.: 300-w

Pour l'agrément de la famille



ESSAYEZ LE
NOUVEAU
MOTEUR HORS BORD MUET
Johnson
7½ CV SEA-HORSE
offert en superbe
BRONZE HOLIDAY
ALLIE LA PUISSANCE
À L'ÉCONOMIE

Informez-vous sur les paiements différés auprès de votre dépositaire.
Vous trouverez son nom dans les pages jaunes de l'annuaire de téléphone sous la rubrique "MOTEURS HORS BORD"

JOHNSON MOTORS
PETERBOROUGH · CANADA

PAQUET SPORTIF
ENRG.
1re Ave. - Ville ST-GEORGES-E.
Tél. 574

Le cerveau humain...

(suite de la page 7)

l'abaque, inventé à l'époque reculée où les hommes constatèrent qu'il leur fallait quelque chose de mieux que leur dix doigts pour compter. En 1642, Pascal créa une machine à additionner et à soustraire, et, trente ans plus tard, Leibniz en fit une machine qui pouvait aussi multiplier et diviser.

Les calculatrices électroniques d'aujourd'hui surpassent l'intelligence humaine en rapidité, en précision et en endurance. Elles réalisent des opérations qui demeureraient impossibles sans leur concours. Sir Robert Watson-Watt, l'un des principaux inventeurs du radar et spécialiste en automation, disait d'une machine qu'il installait à Montréal, l'année dernière, qu'elle pouvait additionner ou soustraire deux nombres de neuf chiffres en un millième de seconde, ou les multiplier en un deux centièmes de seconde. D'une autre machine, on affirme qu'elle effectuera en une minute au moins autant de calculs qu'un homme en ferait en un an avec un appareil de bureau.

Emploi et automation

Parmi les nombreux problèmes que soulève l'automation, l'un des plus importants est celui de la situation qui en résultera pour les ouvriers. L'automation élèvera-t-elle leur niveau de vie en augmentant les salaires et en réduisant les heures de travail? Exigera-t-elle ou non une plus grande compémation s'est accrue, elle aussi, et les heures de travail ont diminué. La main-d'oeuvre a été redistribuée et réabsorbée.

Les industries où presque tout se fait automatiquement, à l'heure actuelle, comme les centrales d'énergie électrique et les raffineries de pétrole, comptent de nombreux employés. En 1955, les usines d'automobiles qui sont allées le plus loin dans la voie de l'automatisation employaient plus d'ouvriers que jamais dans leur histoire. L'adoption du téléphone automatique s'est accompagnée d'une augmentation marquée du nombre des opératrices. Dans un des services d'une grande industrie, trente jeunes filles étaient employées à des travaux de calculs manuels. Après qu'on eut installé une calculatrice, trente d'entre elles continuèrent à y travailler comme auparavant et quarante autres furent engagées pour établir des "programmes" pour la machine.

Selon un rapport du **Council for Technological Advancement** (Chicago 1955), l'automation créera et conservera plus d'emplois, de sociétés et d'industries qu'elle n'en supprimera. Et M. Elmer W. Engstrom, vice-président de la **Radio Corporation of America** exprime la même opinion dans un texte publié par la **Gazette du Travail** en mai dernier.

Les emplois deviendront vraisemblablement plus stables. L'automation exige des plans de longue portée, et les dépenses consenties pour former des ouvriers compétents seront beaucoup trop considérables pour que l'on puisse congédier des employés, sauf dans des circonstances très graves.

Il semble absurde de craindre que l'automation ne dégrade les travailleurs. Par sa nature même, cette méthode de travail libérera l'homme de la corvée de refaire indéfiniment les mêmes tâches manuelles et de son asservissement au rythme de la machine. Elle augmentera la productivité, source première des niveaux de vie élevés. Comme le disait M. Gérard Picard aux membres de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, dont il est le président, elle sera un bienfait pour l'ouvrier et sa famille. L'automation, affirme le professeur Norbert Wiener, mathématicien distingué du **Massachusetts Institute of Technology,** tend à ennoblir le travail de l'homme en faisant appel à ses qualités typiquement humaines, c'est-à-dire à sa faculté de penser, d'analyser, de comparer et de synthétiser, de décider et d'agir intentionnellement.

De vastes changements seront nécessaires

L'automation n'ira pas sans une vaste réorganisation des industries où elle sera adoptée. L'homme qui réfléchit à l'automation aura tôt fait de découvrir qu'aux opérations mécaniques se rattachent les questions de vente, d'études industrielles, de distribution, de prix et de temps.

Quels sont les principaux points à considérer? L'automation exige de longues périodes de production et un marché assuré ou en expansion. Le point d'équilibre des gains et des pertes se situera à un niveau plus élevé de la production. Il faudra peut-être de nouvelles méthodes de vente. Il sera peut-être inéconomique de fabriquer à la machine ce qui a été conçu pour être fait à la main, de sorte qu'il pourra être nécessaire de réétudier certains produits.

Un autre problème consistera à trouver des hommes et des femmes ayant la compétence voulue. L'ouvrier qui manoeuvre aujourd'hui une foreuse à colonne ne sera peut-être pas capable de régler la marche du robot qui la remplacera demain.

Les ouvriers d'hier faisaient corps avec la machine; avec l'automation, ils seront employés pour créer, construire,

(suite à la page 12)

Pourquoi ne pas peinturer pendant que vous en avez le temps ou pendant que vous pouvez avoir une main-d'oeuvre spécialisée ?

LE SEUL MAGASIN SPECIALISE DE LA REGION

TOUJOURS en magasin la ligne complète des Peintures **SHERWIN WILLIAM** qui vous assurent une possibilité de **150** couleurs assorties.

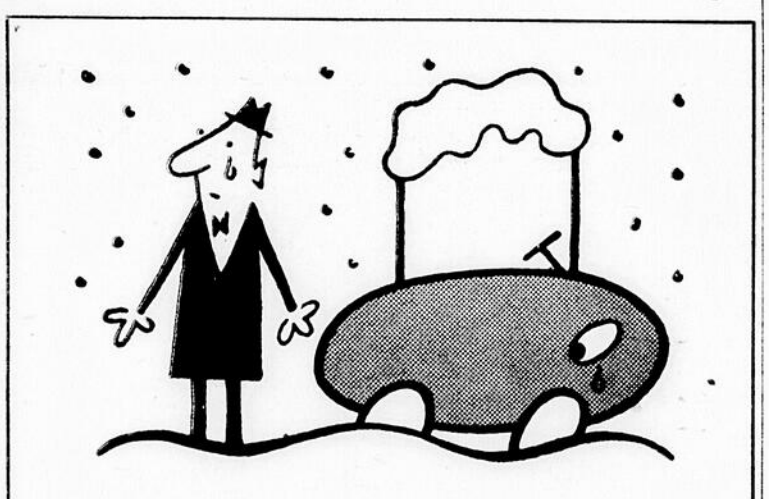
A VOTRE VISITE,
MADAME, MONSIEUR,
VOUS DECOUVRIREZ
comment il est facile de prendre une DECISION, que ce soit pour l'agencement des couleurs ou encore la sorte de peinture à employer, etc., etc. Pourquoi c'est si facile, parce que c'est le seul endroit où l'on en fait une
SPECIALITE

Votre intérêt vous suggère fortement une visite à votre

Centre de Peinture SWP

J.-ERNEST POULIN,

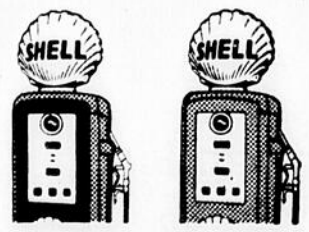
211 - 1ère Ave. - C. P. 134 - Tél. 441 - St-Georges, P.Q.



Finissez-en avec ces démarrages suivis de pannes!

● Les essences Shell ou Shell Premium . . . contiennent maintenant TCP *et* un anti-givre spécial qui *met fin aux démarrages suivis de pannes!* Faites donc le plein d'essence *aujourd'hui* avec la Shell ou Shell Premium!

Les essences Shell contiennent un anti-givre spécial!



STATION SHELL ST-GEORGES
ENRG.
LEANDRE POIRIER, Prop.

JERSEY MILLS :-: **TEL. 763**

SHELLUBRIFICATION — LAVAGE — POLISSAGE D'AUTOS — PNEUS ET CHAMBRES A AIR.
PICK-UP SERVICE

Sécurité

. . . à volonté

Le casque d'un pompier symbolise la sécurité. Il en est de même de votre police d'assurance-incendie.

Dès que le feu éclate, les pompiers sont sur les lieux, prêts à risquer leur vie pour protéger la vôtre et vos biens. Et dès que le feu éclate, l'assurance-incendie intervient pour compenser des pertes financières désastreuses.

Chaque semaine, 1,400 incendies se déclarent dans l'une ou l'autre des provinces canadiennes. Les compagnies émettant des polices d'assurance-incendie sont appelées à verser annuellement *plus de cent millions de dollars* en indemnités. Et pourtant, presque tous ces incendies, qui causent la mort de plus de 500 Canadiens chaque année, peuvent être évités.

L'assurance-incendie protège vos biens. Mais vous seul avez le pouvoir de protéger des vies.

La prudence est un bon placement . . . elle épargne des vies, elle contribue à abaisser le coût de l'assurance. Soyez prudent.

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

porte-parole de plus de 200 compagnies concurrentes d'assurances feu, automobile et accidents

Histoires de débâcles

Dates du départ des glaces à St-Georges depuis 1924 — Les désastres de 1928 et 1939 — Un spectacle que personne ne veut manquer.

Depuis quelques années, "Le Progrès de St-Georges" publie, au début du printemps, un tableau indiquant toutes les dates de la débâcle depuis 1924. Cette compilation nous a été gracieusement fournie par M. Roland Roy, qu'il nous fait plaisir de remercier de nouveau cette année.

La débâcle est un événement dans la vie des Beaucerons, car on ne sait jamais quels seront les caprices de la Chaudière. En 1928 et 1939, le spectacle s'est transformé en désastre pour les riverains. La première fois, ce furent les glaces qui causèrent le plus de dégâts et qui s'accumulèrent dans les rues sur plusieurs pieds d'épaisseur. La débâcle s'était produite dans la nuit du Samedi Saint et le lendemain, jour de Pâques, les paroissiens durent se rendre à l'église à pied en utilisant des sentiers taillés à la hâte dans une couche de 4 à 12 pieds de glace.

En 1939, ce fut l'eau qui donna le plus de troubles aux citadins. Dès le départ des glaces, un embâcle se forma vis-à-vis le village de la Station et l'eau monta rapidement pour enfin déborder sur la première avenue, à St-Georges, qu'elle recouvrit complètement sur une distance de plusieurs centaines de verges. Des autos furent même entraînées par le courant. Une vague formidable pénétra jusque dans l'édifice de la Banque Royale et y déposa trois pouces de boue.

La liste ci-dessous ne tient compte, évidemment, que des débâcles du printemps. Il n'est pas question de bris de glace qui surviennent occasionnellement au milieu de l'hiver comme en 1929 (janvier) et en 1940 (décembre).

Pour certaines années, nous avons même l'heure exacte du départ des glaces sous le pont de St-Georges situé au centre de la ville. Toujours pendant cette période de trente-trois ans, nous remarquons que l'embâcle a cédé 8 mois au mois de mars et 24 fois en avril. La date la plus hâtive a été enregistrée en 1945 (le 18 mars) et la plus tardive en 1926 (le 26 avril).

Voici les dates de la débâcle pour les 33 dernières années :

1924	22 avril		p.m.
1925	1 avril		p.m.
1926	26 avril		a.m.
1927	19 mars		p.m.
1928	8 avril	11 h.	p.m.
1929	18 avril		a.m.
1930	8 avril		p.m.
1931	6 avril	4 h.	p.m.
1932	11 avril		p.m.
1933	11 avril		p.m.
1934	9 avril		p.m.
1935	18 avril		p.m.
1936	19 mars		p.m.
1937	20 avril		p.m.
1938	24 mars		a.m.
1939	21 avril	7 h.	p.m.
1940	19 avril		p.m.
1941	13 avril	6 h.	p.m.
1942	18 avril	7 h.	p.m.
1943	22 avril	6 h.	p.m.
1944	20 avril		p.m.
1945	18 mars	1 h.	p.m.
1946	27 mars	1.30	p.m.
1947	11 avril	8 h.	p.m.
1948	20 mars		a.m.
1949	26 mars	6 h.	p.m.
1950	21 avril	2 h.	p.m.
1951	1 avril	12.05	p.m.
1952	10 avril	12.15	p.m.
1953	24 mars	11.36	p.m.
1954	8 avril	6.02	p.m.
1955	12 avril	5.47	p.m.
1956	13 avril	3.15	p.m.

SAINT-CYPRIEN

CERCLE DES FERMIERES :

Vendredi soir, le 8 mars, au local habituel, avait lieu une assemblée des Fermières, sous la présidence de Mme Wilfrid St-Pierre.

Après la prière, l'appel des présences, la lecture des minutes de la dernière assemblée et de la correspondance, il a été résolu par tous les membres présents que : 1) La somme de $50., profit de la récente partie de cartes, soit versée à la caisse du Cercle et que la balance de $235.63 soit donnée à l'organisation de la patinoire locale; 2) Considérant un escompte avantageux offert, que 100 livres de coton à tisser (2/8) soient achetées par le Cercle des Fermières pour le besoin de ses membres.

Ensuite, vint une démonstration de couverte damassée, par Mme Joseph Dubois, de tapis par Mme Albert Deblois, de coussins avec cravates, par Mme Jos. Morissette, de robe de toilette, par Mme Télix Bourdon, de bonnet de bébé, par Mme Victorin Bourdon.

Des prix d'encouragement furent distribués à ces vaillantes Fermières.

A l'heure de la messe du soir, on se sépara avec la promesse de se rencontrer de nouveau le deuxième vendredi d'avril.

SOIREE RECREATIVE :

A l'occasion du dimanche gras, les Dames Fermières avaient organisé une soirée récréative, au profit de leur oeuvre et de la patinoire locale. Les paroissiens ont répondu généreusement à leur invitation et se sont rendus nombreux à cette soirée pleine de gaieté et de bon entrain.

En plus des cinq parties de cartes jouées, une table spéciale avait été préparée pour les amateurs de bingo et le hasard fit plus d'un chanceux.

De nombreux prix furent distribués. En plus, un prix de présence pour les hommes, don de M. et Mme Léonidas Provost, attribué à M. Robert Dubois; un prix de présence pour les dames, don de M. et Mme René Pépin, attribué à Mlle Monique Aubé; un prix de consolation, don de M. et Mme René Lapointe et attribué à M. Adolphe Chabot.

Une lampe de télévision, don de M. le curé Henri Laberge, fut gagnée par M. Théo. Fournier; une berceuse d'enfant, don de M. Josaphat Chabot, fut gagnée par Mme Léo Bédard; une marquise, don de Mme Jos. Morissette, fut gagnée par Mme Hormisdas Gilbert; une boîte de cinq livres de chocolats, don de MM. Arthur et Adrien Aubé, fut gagnée par M. Arthur Pigeon; un panier de provisions, don des boulangers Poulin & Bourque, fut gagné par Mlle Françoise Gilbert; une nappe, don de Mme Ulderic Gagnon, fut gagnée par Mme Anselme Deblois.

Un programme d'amateurs avait aussi été organisé, et qui fut un succès.

Merci à tous nos généreux collaborateurs qui ont permis de faire de cette soirée l'une des mieux réussies, tout en encourageant nos Fermières et nos jeunes patineurs.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Laurent Lapointe nous ont quittés pour demeurer à Bromptonville.

—Mme Adolphe Mercier (Parise Chabot) est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, St-Georges.

—M. l'abbé Levesque et sa ménagère, Mlle Adélia Gilbert, de passage chez M. et Mme Hormisdas Gilbert, après un séjour en Floride, avant de retourner à Rivière-du-Loup.

Érigez les antennes de TV
À BONNE DISTANCE
des fils électriques!

Votre antenne doit résister aux grands vents et supporter le poids de la neige et de la glace. Souvent elle vacille. Si elle tombait sur un fil électrique, il pourrait en résulter des accidents corporels graves et même des pertes de vie. Soyez prudent — érigez votre antenne de télévision à distance suffisante des fils électriques.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY

RÉPARATIONS — NETTOYAGES

Clavigraphes et additionneuses de toutes marques

MAURICE RHEAULT

TECHNICIEN EN CLAVIGRAPHES

Tél. 118w - C. P. 1146
1e Avenue Est,
St-Georges de Beauce

Aussi : Vente fournitures des bureaux

Qui emprunte à HFC?

Près de 750,000 Canadiens *comme vous* ont emprunté à HFC l'an dernier. HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée, a une expérience de 79 années passées à résoudre les problèmes financiers d'un nombre incalculable de familles. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à $1000, passez au bureau HFC où vous pouvez emprunter en toute confiance.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

R. Poulin, gérant

340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE. P.Q.

CONCOURS D'AMATEURS...

(suite de la page 5)

Les jeunes amateurs vinrent ensuite s'exécuter à tour de rôle. Ce sont : Mlle Lisette Pomerleau, "La vie s'éveille auprès de moi"; Mlle Lise Roy, "Vierge Marie"; Mlle Micheline Quirion, "Sur ma vie"; Mlle Nicole Roy, "Si j'étais une alouette grise"; Mlle Geneviève Roy, "La jardinière du roi", Mlle Nicole Larochelle, "Le renard et la cigogne"; Mlle Ginette Bégin, "Un petit cordonnier"; Mlles Geneviève Roy et Berthe Roy, dans un duo, "La Paloma"; Mlle Marielle Bégin, "Un petit lièvre"; Mlle Andrée Bourque, "Bergerette"; Mlle Francine Deblois, piano; Mlle Lisette Caron, "La petite diligence"; Mlle Louisette Maheux, "Bonbon caramel".

Trois juges choisis parmi l'assistance désignèrent le premier prix à Mlle Lise Roy; le second à Mlle Louisette Maheux, et le troisième à Mlles Berthe et Geneviève Roy. Les autres participantes eurent le plaisir de se voir décerner un prix de consolation.

Nous avions aussi comme artistes invités M. Fernand Bégin et Mlle Francine Veilleux. Nous les remercions sincèrement, ainsi que les gentilles demoiselles qui ont contribué à nous fournir un programme récréatif des plus intéressant.

Au cours de l'assemblée, il y eut aussi l'initiation et la remise des décorations. M. l'aumônier remercia les amateurs et donna quelques directives. La réunion se termina par le chant de notre hymne national, "O Canada".

Le cerveau humain...

(suite de la page 10)

entretenir et diriger. Ils devront développer de plus en plus leur aptitude à penser et accroître leur intelligence des méthodes mathématiques et logiques.

On a dit que l'Amérique du Nord aura besoin d'un million de "programmateurs" au cours des dix prochaines années. Ces employés ne seront pas des hommes et des femmes hautement spécialisés, mais des gens habitués à se servir de leur intelligence.

Les progrès de l'automation poseront aussi de graves problèmes aux éducateurs et aux employeurs. Tout le monde devra posséder un plus haut degré d'instruction. Mais nous risquons de nous ravaler au niveau de la machine si nous nous laissons aller à considérer l'instruction comme l'art de lire des signaux et des directives.

Il ne suffira pas de préparer un jeune homme à son premier emploi. Les emplois changeront souvent et radicalement avec les perfectionnements techniques. Nous ne pouvons nous permettre de rester nous-mêmes ni de laisser nos jeunes gens demeurer au genre de formation propre à l'époque du véhicule hippomobile alors que nos procédés de fabrication entrent dans l'âge de l'électronique et des moteurs à réaction.

Il ne suffira pas non plus d'être de bons techniciens; nous devrons aussi nous tenir à la pointe des progrès sociaux, et seule une éducation libérale nous permettra d'en pressentir l'évolution. "Ceux dont j'ai eu le plus à souffrir dans la conduite de mon entreprise, disait sir Robert Watson-Watt lors de son passage à Montréal, sont les gens brillants et ingénieux dans leurs spécialités, mais qui n'ont pas appris leur métier d'être humains."

Les qualités administratives

Mais il n'y a pas que les ouvriers qui se ressentiront de l'automation. Dans les petites comme dans les grandes entreprises, l'administration par intuition ne résistera pas au nouveau régime. L'époque où il suffisait d'avoir la main heureuse, l'époque du choix à vue de nez des contremaitres et des adjoints, l'époque de la direction au petit bonheur, tout cela est révolu.

Le directeur d'une entreprise où règne l'automatisme devra posséder au plus haut point l'art d'utiliser des connaissances et des données systématiques, même s'il n'a lui-même aucun diplôme universitaire. Il devra avoir une plus grande intelligence que jamais de toutes les phases de la production et la sagesse de prévoir, avec une certaine clarté et une certaine assurance, la tournure que prendront les choses.

Que doit faire le chef de service conscient du fait qu'une nouvelle ère commerciale est déjà commencée, ou point à l'horizon de sa profession. Il doit poser des questions, faire des recherches, acquérir une connaissance plus approfondie du milieu ambiant de son entreprise, puis repenser beaucoup de plans et de programmes considérés comme choses établies. Ces programmes sont-ils vraiment bons ? Sont-ils bien orientés ? Le programme des ventes est-il convenable ? Les prix sont-ils fixés d'une façon réaliste ? Les relations avec le personnel sont-elles satisfaisantes ?

Il n'y a aucune honte, même pour le sage, à vouloir apprendre et à prêter l'oreille à la voix de la raison. Sous le régime de l'automation, les renseignements et les faits seront connus beaucoup plus vite que maintenant, et le succès en affaires appartiendra au chef d'entreprise qui sera en mesure de se les procurer tous et qui aura appris à les analyser avec logique et à les utiliser sans retard.

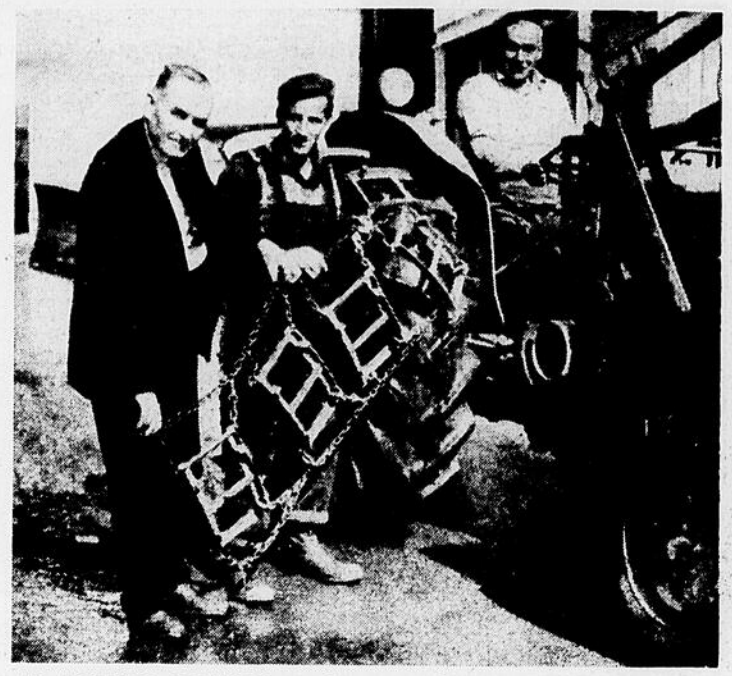
L'âge de l'automation

Loin d'être enflés d'orgueil devant les progrès de la science, nous avons de nombreuses et excellentes raisons d'être modestes au sujet de nos découvertes et de nos réalisations, car chaque découverte et chaque invention ouvrent à notre esprit de nouveaux horizons au delà desquels règne l'inconnu.

Un écrivain écossais bien connu, A. Gowans Whyte, dit quelque part ces mots qui sont de nature à encourager les humains à rester maîtres de la situation quel que soit le degré de perfectionnement at-

(A suivre)

INVENTION D'UN CONCITOYEN



• M. ROMEO POULIN, de St-Georges, a inventé récemment des chaines à tracteur qui ont été essayées, samedi dernier, par les employés de Ville St-Georges. Ces chaines sont considérées comme les meilleures sur le marché, à l'heure actuelle. M. Roméo Poulin n'en est pas à sa première invention dans ce domaine, puisqu'il est le créateur de plusieurs sortes de chaines pouvant s'adapter à tous genres de véhicules. On voit ci-dessus l'inventeur de la "Chaine Poulin à glace" en compagnie de quelques employés municipaux.
(Photo Rosaire Gamache)

PORTÉ AVEC

orgueil

Taillé par

PROGRESS BRAND CLOTHES

Voici une preuve incontestable de l'adresse des fabricants anglais qui mettent sur le marché le plus grand choix de confection au monde.

Ces complets ont
une texture douce comme le satin...
une apparence vraiment riche et brillante...
et sont le résultat d'un travail parfait
de la part des tailleurs...

Marc Roberge

MON TAILLEUR

346, 1ère Avenue — VILLE SAINT-GEORGES-EST

NAISSANCE

M. et Madame Grégoire Baril (Irène Poulin) annoncent la naissance d'un fils, né le 24 février et baptisé le 28, sous les prénoms de Joseph, Roland, Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Baril, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Albert Poulin, grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

PETITES ANNONCES

ATTENTION !

VENDEURS de porte en porte, doublez votre revenu actuel en ajoutant une ligne additionnelle d'un produit en très grande demande, écrivez à **France Beauté, C. P. 1049, Ville St-Georges, Bce.**
(21 mars j.n.o.)

"FAITES un revenu de $50. à $75. par semaine dans votre propre commerce avec un déboursé de $20. Vendez de porte en porte dans ST-GEORGES et les environs, nos 225 produits connus, aimés du public. Escompte substantiel, 2 spéciaux chaque mois. **JITO, Dépt. 12, 5130 St-Hubert, Montréal.**

A VENDRE

POELE à patates frites de 22 lbs de graisse, complètement automatique, 1 mois d'usure, excellente condition. Régulier $294.00 spécial **$225.00.** CAFETIERE "Dry-O-Later" 48-36. 24 tasses. Très bonne condition $48.00, spécial **$25.00.** S'adresser au No **tél. 681-w ou 47-w à St-Georges.**

MAISON A VENDRE

Située à Québec. Comprend 4 logements rapportant 10 % sur capital. S'adresser à **Robert Labbé, St-Georges. - Tél. 518-w** (fin de semaine) ou à **Québec, Tél. LA. 7-0773.**

MAISON DE REVE A VENDRE

MAISON neuve, plain-pied, façade en pierre. Style entièrement nouveau, 8 appartements dont 4 chambres à coucher, grandeur : 42 x 30 pieds. Système de chauffage à l'huile. Située rue St-Jean, haut du boulevard Dionne. S'adresser à **Léopold Poulin, rue St-Joseph, St-Georges-Ouest. Tél. 655.** (7 mars J.N.O.)

A VENDRE

Bon poste de magasin à vendre, situé sur un coin de rue. Etabli depuis 24 ans. Terrain 90 x 115 avec hangar de 30 x 20 pieds. S'adresser à **Albert Gilbert,** en face de la **St-Georges Woollen Mills. Tél. 172.** (7 mars 4 fs)

A LOUER

LOGEMENT moderne de 4 pièces, chauffé, réservoir à eau chaude, bain et douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grande cour en gazon, petit jardin, arbres et fleurs. **Téléphonez à 581, St-Georges-de-Beauce.** (j.n.s.)

MAISON A VENDRE

MAISON située sur la 2ème ave. à Ville St-Georges-Est, 8 appartements, emplacement 90 x 100. Aussi garage. S'adresser à **Ernest Létourneau, 575, 2ème Ave, Ville St-Georges-Est. Tél. 181.**
(21 mars j.n.o.)

BONNE DEMANDEE

Dans une famille où il y en a déjà une première. Bon salaire. Situation permanente. Références exigées. S'adresser à **C. P. 279 ou tél. 681w à St-Georges.**
(21 mars j.n.o.)

ANTENNE DE TELEVISION A VENDRE

20 pieds, 12 éléments. Pour poste de Québec. A vendre à bonne condition. S'adresser à **Gérard Roy, rue de la Chapelle, Saint-Georges-Ouest. - Tél. 539.**

CUISINIERE DEMANDEE

CUISINIERE ou AIDE CUISINIERE demandée pour travail dans un hôtel; bon salaire pour personne qualifiée. **Tél. 601, Ville St-Georges.**

MAISON A VENDRE

MAISON de brique sur la rue Principale à St-Georges - Ouest. 6 appartements, 2 chambres de toilette et plusieurs dépendances. S'adresser à **M. Philippe Paquet, Ville St-Georges Ouest. - Tél. 300.**
(14 mars, 3 fs)

AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT

Homme ou femme pour route Watkins vacante dans St-Georges. Rien à investir. Aucune expérience nécessaire car nous vous entrainons. Profits minimum $50. par semaine. Faites application par écrit à **M. F. Granger, 350 rue St-Roch, Montréal, Québec.**

BUNGALOW A VENDRE

Situé sur la rue Pozer, No 650 St-Georges-Ouest. Grandeur : 30 x 42. 9 appartements, garage à même la maison. Pour plus de renseignements, s'adresser au **No tél. 787 à St-Georges.** (J.N.O.)

MAISON A LOUER

SITUEE sur la 2ième Avenue, à Ville St-Georges - Est. Grande maison et grand terrain. S'adresser à **Mme Viola Carrier, Ville St-Georges - Est. Tél. 236.**
(31 janv., j.n.o.)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

LA REFRANCISATION...

(suite de la page 5)

tion sait faire une publicité intelligente autour de tout ce qui peut intéresser le voyageur et les habitants savent collaborer pour rendre le séjour dans l'île du Prince-Edouard aussi agréable que possible aux gens de l'extérieur.

Le manque d'organisation, sans doute, et de mauvaises méthodes (pour ne pas parler de la rapacité de certains intéressés à l'industrie du tourisme) expliquent probablement le retard que subit la province de Québec dans cet important domaine.

D'après les chiffres officiels de l'Office fédéral du tourisme, on voit, par exemple, pour ne prendre que les années 1950 et 1954, que le nombre de touristes américains venus au Canada a augmenté de quelque 3 millions (23,516,111 en 1950, et 26,412,565 en 1954) et que cette augmentation a été loin d'être proportionnelle pour la province de Québec (2,245,427 en 1950, et 2,515,-116 en 1954). Les chiffres de 1956, qui ne sont pas encore disponibles, changeraient-ils beaucoup la situation ?

On comprend que, si la population des visiteurs diminue, la proportion des sommes dépensées dans Québec diminue également. Ainsi, toujours d'après les chiffres officiels du gouvernement fédéral, les touristes américains ont dépensé (en chiffres ronds) 260 millions de dollars au Canada en 1950, Québec recevant 19.8 pour 100 de cette somme ; ils en ont dépensé 280 millions, en 1954 ; mais la proportion, pour Québec, n'était plus que 18.1 p. 100.

Un examen des données relatives aux autres années indiquerait sans doute que l'industrie du tourisme ne progresse pas comme elle devrait dans Québec, qu'elle retarde assurément sur ce qui se fait dans d'autres provinces du Canada.

Une des causes de cet état de choses n'est-elle pas, outre celles dont il est fait mention plus haut, que le Québec français manque trop à sa mission. Deux provinces peut-être, la Nouvelle-Ecosse et la Colombie-Canadienne, peuvent rivaliser avec la province de Québec quant aux beautés naturelles propres à attirer les touristes ; mais aucune autre province du Canada, sauf sans doute le Nouveau-Brunswick, sur une bonne partie de son territoire, ne saurait posséder autant que Québec une attirance à nulle autre pareille ; il est la seule région de toute l'Amérique du Nord où les habitants se distinguent par la langue, les coutumes et traditions, la manière de vivre, par tout ce qui fait (ou devrait faire) un peuple d'origine différente.

C'est une erreur incroyable que d'espérer attirer les touristes par la copie servile de ce qui se fait aux Etats-Unis ou dans les provinces de langue anglaise. Le souci, la manie de parler anglais aux visiteurs est l'un des plus sûrs moyens de les chasser à tout jamais. Si l'étranger retrouve dans Québec le même décor (peut-être moins bien) qu'il peut trouver à côté de chez lui, s'il trouve les mêmes mets apprêtés de la même façons, le même genre d'hôtels et d'auberges, les mêmes chansons, et ainsi de suite, on peut être assuré qu'il ne reviendra pas.

Un restaurateur ontarien a eu l'idée de donner à son établissement un cachet véritablement canadien français. Dans ce restaurant, "La Tuque rouge", les menus, le décor, tout respire le français. On y fait jouer des chansonnettes françaises, des vieux chants de folklore. Ce restaurateur remporte un franc succès, dit-on.

On voit donc, qu'à tous les motifs qu'il y a pour nous de conserver notre caractère français, de donner à Québec un visage vraiment français, motifs de fierté personnelle, de préservation de notre entité ethnique, de notre foi religieuse, et le reste, s'ajoute celui de notre intérêt financier bien compris.

Un journal du Québec a publié les onze conseils que voici de bien organiser une saison touristique :

1—Donnons à nos villes et villages une physionomie vraiment française.

2—Embellissons nos bâtisses ; prenons, chaque année, un peu de temps pour rendre coquettes nos maisons de campagne.

3—Enlevons les laideurs qui déparent nos routes. Quelles sont ces laideurs ? A chacun de les voir dans son milieu.

4—Exigeons le respect du goût français dans nos hôtels et nos auberges.

5—Faisons campagne pour que ces endroits publics soient décorés et ornementés selon le goût français.

6—Faisons compagne, aussi, pour que nos hôteliers n'exigent pas des taux exorbitants de nature à chasser le touriste.

7—Assurons, dans chaque localité, la fondation de comptoirs ou petits magasins d'artisanat où des gens de chez nous écouleraient des produits que les touristes enlèveraient rapidement.

8—Faisons disparaître les boîtes à musique des hôtels et restaurants, la plupart des disques de "crooners" américains que nous ferons remplacer par de bonnes chansonnettes françaises et canadiennes.

9—Organisons, partout où il est possible, des concerts d'été en plein air de façon à attirer les touristes.

10—Faisons revivre les coutumes d'autrefois qui plairont à l'étranger et lui feront goûter les charmes de la vie canadienne française.

11—Le tourisme est une richesse : sachons la ménager, la cultiver pour qu'elle rapporte au centuple.

Le programme tracé là exige une campagne de longue haleine, il va sans dire. Mais un tel programme n'a-t-il pas sa place dans une campagne de refrancisation et son succès ne serait-il pas de nature à donner à Québec ce qui lui revient dans l'important domaine du tourisme ? Il y a certes là une action à organiser.

Jacques Quirion

THEATRE POPULAIRE

Dimanche prochain, à 9h 30, le Théâtre Populaire de Radio-Canada présentera "BIBI", une pièce de Grégoire Leclos, adaptée par Berthe Lavoie. Les vedettes en seront Robert Gadouas, Bertrand Gagnon, Camille Ducharme, Maude Darcy, Denyse St-Pierre, Germaine Giroux et autres.

Mécanicien demandé

MECANICIEN d'expérience demandé au Garage National de St-Georges. Faire application auprès du gérant de service, **M. LEOPOLD CLOUTIER.**

Concert des...

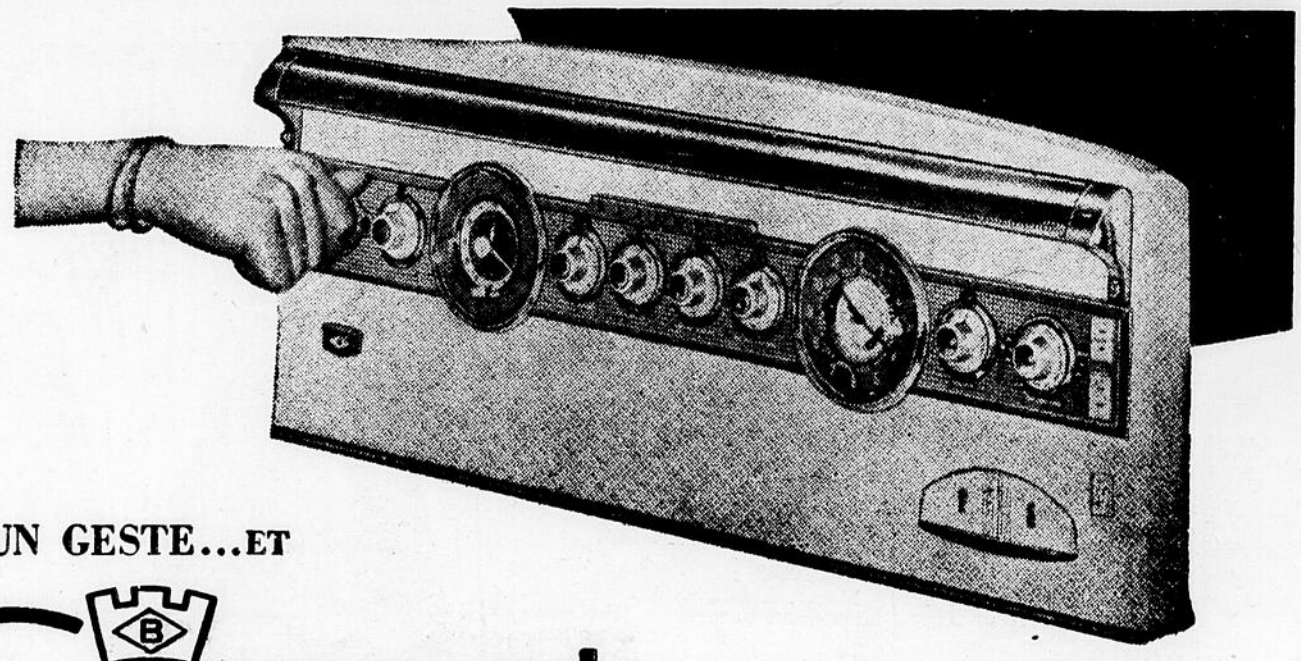
(suite de la première page)

Revenue au Canada depuis peu, Mlle Globenski doit exécuter une tournée de concerts pour les Jeunesses Musicales du Canada. M. Gilles Lefebvre, directeur général des J.M.C., en même temps qu'il effectue une visite à chacun des Centres J.M. nous fera les commentaires préparatoires au récital.

A tous nos membres J.M. de la Beauce, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue au Séminaire de St-Georges où, comme à l'accoutumée, le concert sera donné en matinée, à **4 h. p.m.**, pour les étudiants, et à **8 h. p.m. precises** pour les non-étudiants et les membres d'honneur.

La DIRECTION

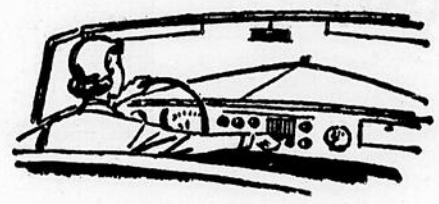
Quiconque n'aime pas ne comprend rien. — **P. Gratry.**



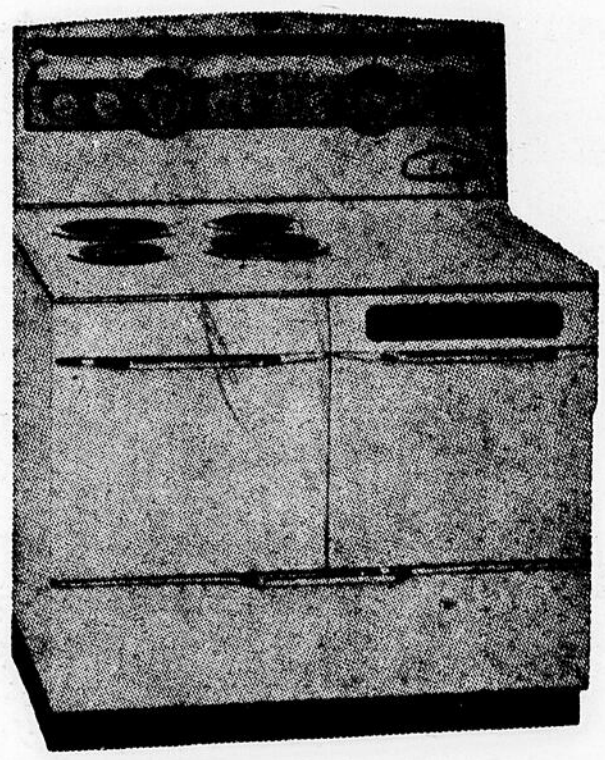
UN GESTE...ET

Coronet

LE MONARQUE DES POÈLES vous est soumis



Tel une puissante voiture que vous contrôles sans effort grâce aux instruments précis de son tableau de bord.



CORONET réunit tous les raffinements modernes de la cuisson par l'électricité sur son merveilleux panneau élevé de contrôle.

Sans vous pencher, du bout des doigts, vous pouvez obtenir de chacun des éléments de cuisson SEPT intensités de chaleur.

Vous contrôlez aussi, rapidement, sans effort, la chaleur du grand four à rôtir, du grilleur, et du petit four économique. Une sentinelle—l'horloge automatique ou cuisinière de relève—veille sur la cuisson pendant votre absence.

CORONET est offert avec fierté à la cuisinière canadienne par la compagnie

BELANGER

A. BÉLANGER LIMITÉE
fondée à Montmagny en 1867

René BERNARD

TÉL. 32 — MARCHAND DE MEUBLES — ST-CÔME, BEAUCE

VOTRE HOROSCOPE

DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Aménagez mieux votre intérieur.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
Il vous faudrait un bon conseil.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Vous signerez un contrat.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Développez votre sociabilité.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Vous craignez sans raison pour votre avenir.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Un sentiment nouveau vous envahit.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
On sympathisera avec vous.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Un heureux voyage bientôt.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
Vous vous blesserez légèrement.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :
Une chance financière vous sourit.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Un malade cher se rétablira.

Poissons (19 février au 20 mars) :
Méfiez-vous de votre imagination.

GRATIS

Retournez cette annonce avec un rouleau de film que nous développerons **GRATIS** pour nous annoncer. Finition double grandeur dans superbe album de luxe, à prix régulier.
A votre service depuis 25 ans.

Francis Stores Reg'd
Hébertville, Qué.

Les plaisirs de la route

Il est possible de retourner d'un voyage de vacances avec moins d'articles dans vos valises qu'au moment de partir. Oui, c'est vrai. Permettez-moi de vous en expliquer le secret.

Certains articles, y compris des produits commerciaux ainsi que des choses improvisées par vous-même, peuvent être rejetés après l'usage. Ils servent donc à vous épargner du temps, des difficultés et de l'espace dans vos valises. Voici quelques idées à titre d'exemple.

Des tissus contenant du savon et des serviettes de toilette faites en papier sont peu chers et peuvent être mis au rebut après un seul usage. Achetez des cosmétiques dans de petites boîtes ou bouteilles d'essai, car celles-ci occupent très peu d'espace et deviennent d'ailleurs de plus en plus légères chaque jour.

Pour le bébé en voyage, vous pouvez obtenir des couches disponibles, des bavoirs de papier, des tissus et de petites tasses en carton pour mesurer la nourriture d'enfant.

Si vous aimez les repas piquenique en route, il est très pratique d'employer des nécessaires de table en papier. Il y en a comportant des assiettes, des tasses et de la coutellerie. De cette façon, vous n'aurez jamais à faire la vaisselle !

Avant de partir en voyage la prochaine fois, faites une liste des articles qui peuvent être remplacés par des choses disponibles. Vous serez probablement surprise des résultats.

Voici un truc qu'il vaut la peine de vous rappeler : emmenez avec vous un grand carton vide. Mettez vos vêtements salis là-dedans et lorsque la boîte est remplie, arrêtez au bureau de postes et envoyez-la à la maison.

SAINT-CAMILLE

BAPTEMES :

Marie, Lucie, enfant de M. et Mme Jean Larochelle (Rose-Hélène Binet). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Binet, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Paule, Yvette, enfant de M. et Mme Roger Lavallée (Cécile Gamache). Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Vézina, de Montmagny, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Sylvio, Claude, René, enfant de M. et Mme Henri Roy (Emilienne Giguère). Parrain et marraine, M. Sylvio Roy et Mlle Rose-Ange Racine. Porteuse, Mlle Monique Carrier.

—Anne-Marie, Claire, Lucie, enfant de M. et Mme Benoit Bégin (Jeanne-Aimée Boulet). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Boulet, de St-François, grands-parents de l'enfant, remplacés par M. et Mme Joseph Bégin, de St-Camille, grands-parents du bébé.

—Marie, Diane, Lorraine, enfant de M. et Mme Marcel Carrier (Lorraine Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Carrier, de St-Magloire, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Pierre, Jocelyn, enfant de M. et Mme Placide Coulombe (Lucille Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Bouffard, de Québec, oncle et tante de l'enfant, remplacés par M. et Mme Wilfrid Bizier, de St-Camille, grand-oncle et grand'tante de l'enfant.

—Joseph, Louis, Walter, enfant de M. et Mme Paul Pouliot (Alice Baillargeon). Parrain et marraine, M. et Mme Walter Pouliot, oncle et tante de l'enfant.

AU POSTE C K R B

A VOTRE SERVICE 16 HEURES PAR JOUR

Bulletins de nouvelles de Radio-Canada

A. M. 7.00 - 7.45 - 9.00
P. M. 1.15 - 3.30 - 6.00 - 10.00

7.20 à 9.00 Sur une note gaie.
9.10 Vedettes canadiennes
9.30 La Marjolaine
10.45 Je vous ai tant aimé.
11.00 Suzy Magasine.
12.10 Nouvelles Household finance
1.30 Promenade musicale.
2.00 Revue des succès américains.
3.00 Les demandes spéciales.
4.00 Avis décès, divers, naissances.
5.45 Micro-Jeunesse (Oncle Jules)
6.10 Orgue et piano.
6.45 Un Homme et son péché.
7.15 Le chapelet.
7.30 Mardi : Nos locaux
7.30 Jeudi : Rendez-vous avec Margot

Samedi : 11.30 - 12.00 **Carrefour des vedettes**
7.00 - 12.00 **Rythmes à succès,** avec J. Quirion

Dimanche : 2.00 - 2.30 **Le Bal de chez nous** (vendeur McCullogh Champagne et Létourneau)
8.30 - 10.00 (Paris-Montréal. Le
10.30 - 11.00 (Palmarès français

Annonceurs : **Gilles Bernier, Gilbert Foucault, Jules Venne**

Commentatrice : **Suzette Veilleux**
Discothécaire : **Dorothée Paquet**
Agent commercial : **Jean Barbeau**

Voilà une bière DOUCE!

Pour la vraie joie de vivre,
il n'y a rien comme un bon verre de pétillante bière O'Keefe
. . . brassée avec du houblon sans graines
pour lui donner une douceur agréable.
A votre prochain achat de bière,
recherchez le chevalier O'Keefe sur l'étiquette
— votre assurance d'une bière de qualité exceptionnelle.

39RF

O'Keefe . . . la bière Douce

Fin des activités à l'Ecole des Parents

La dernière conférence de l'Ecole des Parents de St-Georges pour la saison 1956-57 a été présentée mardi dernier au Théâtre Royal devant une assistance considérable.

M. le Dr Victorin Voyer, médecin-psychiatre de haute réputation, était le conférencier invité et il avait choisi de traiter : L'Entraînement de l'enfant à l'effort."

M. Voyer fit d'abord l'énumération des causes qui tuent l'effort chez l'enfant. En premier lieu, la peur, cette angoisse qui n'est pas un trouble honteux et qui se manifeste particulièrement chez les âmes d'artistes et de poètes.

Deuxièmement, l'obsession, qui peut aller jusqu'au scrupule. C'est un sentiment exagéré de culpabilité. Chez l'enfant, le scrupule commence vers l'âge de six ans. Quatre adultes sur dix en souffrent aussi à différents degrés.

La rumination peut aussi tuer l'effort. Elle est le fruit d'une trop grande satisfaction de soi-même. Les parents doivent aider leurs enfants à ne pas se leurrer de fantaisie et d'amour-propre.

Enfin, l'aberration de l'esprit, qui est une conséquence de la rumination, peut s'implanter chez l'adulte vers l'âge de 20 ans

Comme remèdes éducatifs, le conférencier en proposa plusieurs qu'on peut résumer comme suit :

1. L'expression de soi-même, par la parole. Plus on parle à l'enfant et plus on lui permet de parler, plus il sera disposé à l'effort.

2. Participation active à des travaux actifs. Donner de bonne heure aux enfants un crayon et du papier pour qu'ils tentent de dessiner, se sentent capables de les réaliser et aient en même temps conscience de participer à des travaux familiaux.

3. Participation tactile. Faire travailler l'enfant sur la glaise, sur le bois ou dans le jardin. C'est un contact vrai avec la réalité vraie.

4. Participation à table. Il faut que la famille mange ensemble.

5. Maison ouverte. Dans la vie familiale, l'enfant doit se préparer à la vie sociale.

Au début de sa causerie, le Dr Voyer avait expliqué à l'auditoire la raison d'être du médecin-psychiatre. Cette profession aide à la médecine générale car plusieurs maladies se guérissent par la psychiatrie.

Le conférencier fut présenté et remercié par M. le Dr Richard Fortin ; un goûter fut servi à l'Hôtel Arnold après la réunion.

• Créé par France Davies, de Montréal, cet ensemble pose sur une jupe droite une cape-blouson retenue à la taille et boutonnée devant. Un pied-de-poule brun et blanc en un mélange de "Terylene" et de laine a servi à sa confection. L'ensemble est une contribution à la collection du printemps de l'Association des Couturiers Canadiens.

Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rajeunissez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renferment le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B_1. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui. Toutes pharmacies.

REPARATIONS

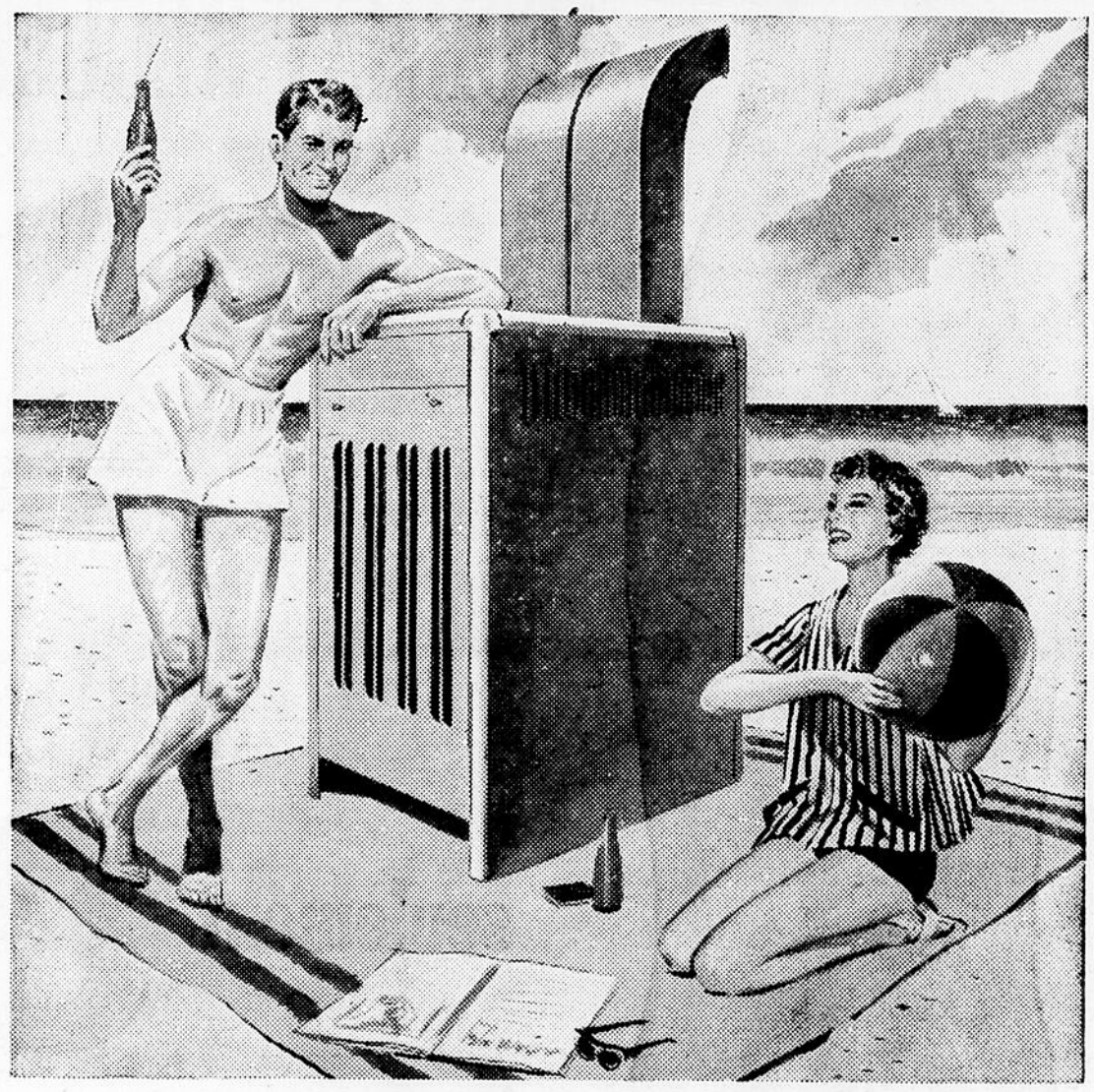
De rasoirs électriques, radios, tourne-disques, bouilloirs électriques, grille-pain, fers, cafetières et malaxeurs électriques, etc...

Téléphonez ou venez

Au Magasin **ROBERT PEPIN**

Tél. 128 **SAINT-GEORGES-EST** **2e Avenue**

Aussi, VENTES et ECHANGES



Vêtements "FLEET STREET"

les plus beaux tissus du monde taillés d'une façon superbe!

Les Vêtements "Fleet Street" par Tip Top Tailors allient parfaitement une coupe excellente à une façon distinguée, et vous permettent de choisir parmi les meilleurs tissus du monde. Nous avons là des vêtements d'une très belle valeur; et nous sommes fiers de vous les présenter. Nous savons que, en fait d'habillement, vous ne pouvez mieux placer votre argent qu'en achetant des vêtements "Fleet Street". Venez faire prendre vos mesures aujourd'hui pour votre complet "Fleet Street"!

Vêtements "Fleet Street"

NICHOLAS TAWEL

328 - 1ère Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 186

TIP TOP TAILORS

***Vive* LE CONFORT ESTIVAL TOUTE L'ANNÉE**

grâce au système Shell à paiements faciles

En ce moment, votre fournaise prend sans doute un repos bien mérité. Mais n'oubliez pas que l'hiver sera bientôt là. Toutefois, cela ne devrait nullement *vous* inquiéter cette année. Grâce à notre plan budgétaire, vos comptes d'huile pour toute l'année sont échelonnés *en versements faciles.*

Mais ce n'est pas le seul avantage de ce plan budgétaire commode. En commandant de l'huile à fournaises Shell, vous obtenez aussi *la meilleure qualité* d'huile—*et* Sonitor qui protège votre réservoir en prévenant la rouille et les pertes d'étanchéité coûteuses!

Pour un chauffage sans ennuis . . . un confort *assuré* l'hiver prochain, renseignez-vous sur *notre* nouveau plan budgétaire.
Un simple appel vous apportera un confort estival, au coeur de l'hiver.

REPRESENTANT

SHELL HUILE À FOURNAISES

LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120

Coca-Cola en 2 formats

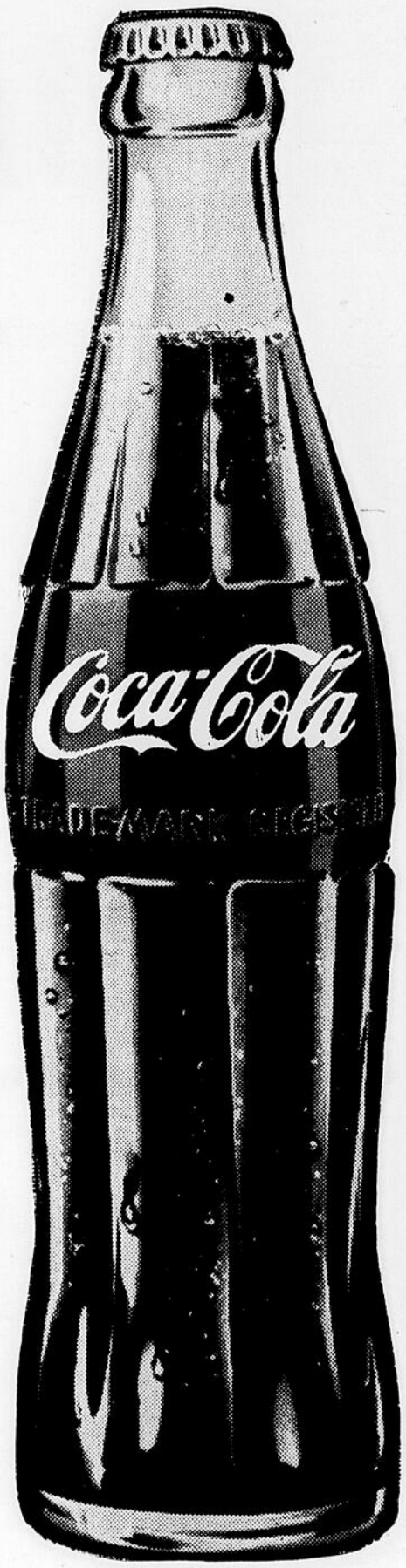
Glacé dans les Rafraîchissoirs

FORMAT RÉGULIER

7¢

KING SIZE

seulement 8¢



ARTHUR GRENIER LTEE

Embouteilleur de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée

VILLE ST-GEORGES, Beauce — Tél. 109

Réparations - Rénovations - Modernisations

FAITES-LES DES MAINTENANT ! — POURQUOI ATTENDRE ?

POUR VOTRE MAIN-D'OEUVRE, CONSULTEZ LE

Bureau National de Placement

à St-Georges — Téléphone 42

Pour être un ami de Hiram...

Vous n'avez qu'à acheter de lui pour un montant de cent dollars. Chaque personne qui remplit cette condition devient par le fait même un ami de Hiram et elle n'a ensuite plus rien à faire sinon qu'à attendre les vingt témoignages d'amitié qu'Hiram promet à chacun de ses amis. A date, son premier témoignage d'amitié a toujours été un chèque de 2.00, son deuxième témoignage 4.00, son troisième 8.00 et ainsi de suite en doublant de sorte que ceux qui ont acheté il y a près de deux ans en sont rendus à avoir retiré jusqu'à $4094.00 pour un simple achat de cent dollars. Il n'y a aucun tirage dans ce système de vente et tout le monde est traité sur la même base.

La même personne peut faire plusieurs achats et devenir l'ami de Hiram plusieurs fois. Chaque achat est considéré comme une personne différente.

Afin de permettre à tout le monde de devenir un ami de Hiram, ce dernier a lancé trois grands spéciaux. En achetant l'un ou l'autre de ces trois spéciaux, vous devenez l'ami de Hiram tout comme si vous achetiez de lui pour un montant de cent dollars.

1er spécial

Superbe polisseuse Connor à plancher. Cette polisseuse a deux brosses, est garantie pour deux ans et comprend aussi un set de "Buffer" en laine de mouton pour glacer. **Prix : $59.50**

2ème spécial

Magnifique montre de la fameuse marque "Opéra" modèle S-450 pour homme. Montre extra plate à l'épreuve de l'eau. Mouvement 21 pierres incabloc, antimagnetique, balancier "Glucidur", spirale "Isoval", ressort incassable, vimetal, garantie un an, exécution soignée. Cadran lumineux "Butler" à contre sens, minuterie au centre. Boitier plaqué or jaune, fond acier inoxydable. Bracelet 1/20-12K G.F., dessous acier inoxydable. Fournie régulièrement avec bracelet no 47/70. **Prix : $52.50**

3ème spécial

Très élégante montre de la fameuse marque "Opera", modèle 39/7 pour dame. Mouvement 17 pierres, antimagnétique, incabloc, cadran guilloché, chiffres relief dorés Boitier plaqué or jaune ou blanc, laminé 10K. Couronne anti-poussière, verre cristal, garantie un an. Fond acier inoxydable. Bracelet doublé 1/20-12K G.F. **Prix : $49.50**

Tous les jours, un grand nombre de personnes de Québec, de Montréal, du Lac St-Jean et même d'Ottawa se rendent à Rivière du Loup pour voir Hiram et acheter de lui à peu près tous les appareils électriques ordinaires et même des meubles, du prélart, de la peinture, des machines à coudre et à écrire, des confections pour hommes et pour dames, etc...

Hiram s'est entendu avec quelques marchands de gros de Montréal et de Québec pour montrer la marchandise et en donner les prix de détail. Nous vous donnons ci-dessous les noms et adresses de ces maisons :

Union Electric Supply,
5320 Royalmount Ave.,
Montréal (Appareils électriques)
(Spécialités : Lampes de fantaisie)

The Chinic Hardware Co.,
55 rue St-Pierre
Québec (Produits "Frigidaire" et "Marconi")

Terreau & Racine Ltée,
194-228 rue St-Paul,
Québec (Meubles et appareils électriques)

Si vous trouvez là la marchandise que vous désirez, faites-vous donner une copie d'ordre que vous enverrez à Hiram, Rivière du Loup, P.Q. Vous enverrez un mandat poste avec votre commande en ayant soin d'y ajouter la taxe de vente si vous demeurez dans la province de Québec. Adressez toutes vos commandes :

Hiram,
Rivière du Loup, P.Q.

MARIAGE GAMACHE-POULIN

• **Samedi, le 23 février, à St-Martin, était célébré le mariage de M. Gilbert Gamache, photographe de St-Georges, fils de Mme Ernest Gamache, à Mlle Julienne Poulin, fille de M. et Mme Hormidas Poulin, de St-Martin. Nos meilleurs voeux.**

(Photo Gilbert Gamache)

MARIAGE METHOT-PARENT

• **Lundi, le 4 mars, en l'église** de l'Assomption avait lieu le mariage de M. Eucharist Méthot, fils de feu M. et Mme Délas Méthot, de St-Georges, à Mlle Marie-Reine Parent, fille de M. et Mme Wellie Parent, de Ste-Rose. Nos meilleurs voeux de bonheur.

(Photo Gilbert Gamache)

DÉCÈS À ST-PROSPER

Vendredi, le 1er mars, à l'âge de 72 ans et 7 mois, décédait M. Alfred Giroux, veuf de Dame Valérie Poulin, qui le précédait pour l'éternité juste un an avant. Il laisse dans le deuil, ses fils : Wilfrid, Florian et Adrien, tous de St-Prosper ; ses filles : Mlles Marie-Ange, Marie-Anne, de St-Prosper, Madame Aurélien Poulin, de St-Prosper, Madame Pierre Chabot, de St-Prosper ; ses frères : M. Wilfrid Giroux, de Clérici, Abitibi, M. Hormidas Giroux, de St-Georges ; ses soeurs : Madame Louis Brousseau, de St-Evariste, Madame Claude Paradis, de Montréal, Madame Olivier Thompson, de Ste-Aurélie, Madame Johnny McCarthy, de St-Prosper ; ses beaux-frères : M. Pierre Poulin, de Québec et M. Georges Gilbert, de St-Georges.

Ses funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu à St-Prosper.

La croix était portée par M. Joseph Goulet, accompagné de M. Mathias Langelier. Le cercueil porté par MM. Adolphe Langelier, Pierre Roy, Gaudias Langelier, Edouard Morin, Jos. Morin et Joseph Langelier. Une couronne était portée par le jeune Richard Giroux.

La levée du corps fut faite par M. le curé Demers, de St-Prosper, qui a également chanté le service.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

SUR LA ROUTE DU PASSÉ !

Pour toi, Paulo ! ...

Une pensée lointaine mais toujours pleine de toi se rapproche davantage, ce soir, pour souligner bien gentiment le troisième anniversaire d'une amitié sincère et infiniment douce.

Un peu perdue dans les vapeurs qui montent de ces trois années passées, j'aime cette fraîcheur de compréhension, cette façon de voir et d'aimer tout ce qui compose nos deux vies. De cette amitié qui est née d'une rencontre, rien ne peut maintenant nous emporter vers l'oubli. Le spectacle de la vie n'est pas toujours fleuri, c'est vrai, mais en cheminant sur le même sentier des épreuves, nous nous retrouvons toujours au même carrefour, enveloppés dans un nuage de fraternité.

Ah ! ce soir, il fait bon rêver à toutes ces joies que nous avons connues, l'une par l'autre, et qui ont la couleur châtoyante de la poésie. N'est-ce pas que nous n'avons qu'à promener nos regards sur le passé pour tomber dans le réalisme et pouvoir dire que la véritable amitié existe encore ? ... Et ce soir, ce mot "amitié" a un éclat nouveau, une profondeur plus grande encore.

Tout à l'heure, avant de laisser vagabonder mon esprit dans un monde nébuleux ... sur le bord de mon oreiller, je relierai mon "petit journal" en date du "22 mars 54" et mes yeux, durant quelques instants, se perdront à travers un autre aujourd'hui ... se baignant de vibrants tableaux rassemblés par toi et moi ... pour la joie d'une satisfaction bien personnelle.

J'aime à relire ces pages du passé qui, pour moi, demeurent toujours une réalité bien connue. En les relisant, cela efface les heures parfois difficiles et sombres.

Non, je ne puis oublier ces heures d'intimes tête-à-tête, nos communions d'âme, l'union de nos esprits voltigeant librement dans l'univers de nos pensées.

Le coeur réjoui et battant très fort de tous les bonheurs et de tous les plaisirs que j'ai connus par toi, je laisse filtrer entre mes paupières un regard ébloui de tant de beautés et je t'envoie une délicieuse avalanche toute parfumée d'amitié. Garde-la précieusement comme porte-bonheur.

FLEUR de LYS

En souvenir du 22 mars.
Ce 17 mars 57,
Quai des Brumes.

RECEPTIONS — BANQUETS — REUNIONS DE FAMILLE

Voici la magnifique et spacieuse salle de réceptions, renovée et des plus moderne, de l'hôtel MURTHA, dans cette salle vous y trouverez l'intimité que vous recherchez, même avec un espace où l'on peut asseoir 150 personnes. La cuisine de l'hôtel Murtha est renommée. En tout temps, le SALON MOULIN ROUGE est à votre disposition pour vous et vos invités. Facilités de stationnement pour les clients. Pour réservation, communiquez :

HOTEL MURTHA

Tél. 601 VILLE SAINT-GEORGES-EST 243, 1ère Ave.

DÉCÈS DE MME WILFRID PÉPIN

Samedi, le 9 mars, à l'âge de 45 ans, est décédée Dame Florenda Labbé, épouse de M. Wilfrid Pépin, de St-Benoît Labre.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, deux enfants : Bertrand et Marielle; son père, M. Absolon Labbé, de St-Benoît; ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Joseph Labbé, de Saint-Benoît, M. et Mme Eliodore Labbé, de St-Benoît, MM. Florian et Armand Labbé, de St-Benoît; ses beaux-frères et soeurs, M. et Mme Lorenzo Fortin, de St-Jean de Lalande, M. et Mme Jacob Pépin, de Saint-Benoît; sa belle-mère, Mme Alfred Pépin, de St-Benoît; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Philippe Pépin, M. et Mme Ls-Philippe Pépin, M. et Mme Armand Pépin, M. et Mme Lucien Pépin, M. et Mme Benoît Pépin, tous de St-Benoît, M. et Mme Alfred Quirion, de Beauceville, M. et Mme Alcide Bourque, de St-Benoît, M. et Mme Lionel Gauthier, et Mlle Rolande Pépin, de St-Benoît.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu à St-Benoît, mercredi, le 13 mars, au milieu d'une grande foule de parents et d'amis.

La croix était portée par M. Noël Veilleux, accompagné de M. Ls-Philippe Busque.

Portaient le cercueil : MM. Victor Poirier, Ephrem Bourque, Wilfrid Fecteau, Roland Baillargeon, Réal Roy et Albert Veilleux.

La levée du corps fut faite par M. le curé Bernard, de St-Benoît, qui a également chanté le service, assisté de MM. les abbés O. Poirier et V. Veilleux, de St-Georges.

La collecte, durant le service fut faite par Mmes Noël Veilleux et Victor Poirier.

Trois couronnes étaient portées par trois jeunes enfants.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

DÉCÈS À ST-MARTIN

Lundi, le 11 mars, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, à l'âge de 52 ans et 6 mois, décédait Dame Emma Maheux, épouse de M. Victorien Paquet, de St-Martin.

Elle laisse dans le deuil, outre son mari, ses fils: MM. Clermont Maheux, Fernand Maheux et Jules Maheux, tous de St-Martin ; ses filles : Mlles Gisèle et Thérèse Maheux, de St-Martin ; une belle-fille, Madame Clermont Maheux ; ses frères : MM. Emile, Adélard et Romain Maheux ; ses soeurs : Madame Hormidas Bolduc, de St-Martin, Madame Jos. Poulin, de Black Lake, Madame Napoléon Morin, de St-Martin et Madame Claude Gaudreau, de St-Martin.

Ses funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu à St-Martin, vendredi, le 15 mars, au milieu d'une grande foule.

La croix était portée par M. Alex. Quirion, accompagné de M. Hormidas Poulin. Le cercueil porté par MM. Cléo Busque, Edouard Boulet, Joseph Garneau, Henry Bolduc, Henri-Louis Bourque et Josaphat Carrier.

La levée du corps fut faite par M. le curé Cloutier, de St-Martin. Le service chanté par M. l'abbé Armand Cliche, du séminaire St-Georges, assisté de M. l'abbé L'Heureux, curé de St-René, et de M. le vicaire Beauchemin, de St-Martin. Au choeur, M. le curé Cloutier.

Aux familles que le deuil afflige, nous offrons nos plus vives condoléances.

SAINT-BENJAMIN

Va-et-vient :

M. J.-F. Lamontagne a été nospitalisé pour quelque temps dans un hôpital de Québec ; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. et Mme Elzéar Couture, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Dominique Perras.

—M. et Mme René Hogue et Mlle Claudette Morin, tous de Montréal, en promenade dans leur famille.

—Mme Raoul Maheux et sa fille Nancy ainsi que M. Léandre Morin, de Montréal, en promenade chez Mme Dominique Morin.

—Mlle Berthe Boulet, étudiante, a passé une fin de semaine dans sa famille.

—Mlles Raymonde Perras et Hélène Rodrigue, de Québec, en promenade dans leur famille en fin de semaine.

—MM. Placide Turcotte, Gilles Rodrigue et Hubert Boucher, étudiants à Québec, ont passé la fin de semaine dans leurs familles.

—Marius et Germain Cloutier, qui étaient dans les chantiers, ont passé quelques jours dans leur famille.

—M. et Mme Lauréat Caron et leurs enfants ainsi que M. Eddy Caron, qui étaient dans les chantiers de Clayton Lake, sont revenus depuis quelques semaines dans leur foyer.

—M. et Mme Bernard Evoy, de Lauzon, et leur fille Johanne, en promenade chez leur soeur, Mme Oram Dion.

—M. et Mme Albert Baillargeon, de Québec, en promenade chez Mme Oram Dion.

—Mlle Julienne Daigle et son ami, M. C. Blanchet, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Florian Daigle.

—M. Benoît Drouin, en promenade chez sa soeur, Mme Camilien Cloutier et chez des amis.

—Mlle Paulette Daigle et son ami, M. Charles-Lucien Beaudin de Montréal, en promenade chez M. et Mme Florian Daigle.

—M. et Mme Raymond Nadeau, de St-Georges, et leurs enfants, en promenade chez M. et Mme J.-Noël Boulet et M. et Mme C. Nadeau.

—M. Jacques Roy est revenu de Montréal où il avait séjourné quelque temps.

—M. et Mme Joseph Grondin sont revenus à St-Benjamin après avoir passé quelques mois à Montréal.

—Mlle Denise Boucher, de St-Magloire, Bellechasse, en promenade chez sa soeur, Louisette Boucher et chez sa grand-mère, Mme Charles Loubier.

—Mlle Pauline Audet, de Morisette est à suivre un cours de technicienne à Québec.

—M. Xavier Lachance et son garçon en promenade chez M. et Mme Jacques Lessard.

Divers :

Le 24 février dernier eut lieu à la salle du presbytère, à 2 heures de l'après-midi, une assemblée Lacordaire en vue des élections. Etaient présents à cette réunion : le président de district : M. Tardif et quelques conférenciers tels que MM. Binet et Gilbert ainsi que M. l'aumônier de St-Joseph de Beauce, M. l'abbé Eugène Tanguay. Les élections furent conduites par M. Tardif et les résultats furents les suivants : Présidente : Mlle Micheline Caron ; président : M. Gérard Mathieu ; vice-présidente, Mlle Pauline Audet ; vice-président : M. J.-Claude Poulin ; secrétaire : M. J.-Paul Rodrigue ; trésorier : M. Ernest Turcotte. Les officiers sont les mêmes que l'an dernier.

Au sujet de cette assemblée, nous avons des félicitations à faire à Mme J.-Marie Rodrigue, qui reçut le bouton de cinq ans.

Succès scolaires :

	%
4e année :	
Mariette Nadeau	88.6
Marthe Boulet	88.2
Laurette Veilleux	73.8
Réjean Rancourt	68.7
5e année :	
Gisèle Veilleux	79.
Hilaire Veilleux	74.7
Martin Mathieu	63.9
Gérald Cloutier	62.8
6e année :	
Cécile Caron	77.
Claude Caron	68.2
Jean-Louis Mathieu	67.5
Roland Cloutier	65.9
Laurier Boulet	61.8
7e année :	
Ginette Caron	72.
Edith Bolduc	69.7

Naissances :

M. et Mme Wilfrid Veilleux (Madeleine Turcotte) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 23 février et

(suite à la page 19)

Le meilleur tracteur à toutes fins que vous puissiez désirer

LE NOUVEL INTERNATIONAL 2-3 socs B-250

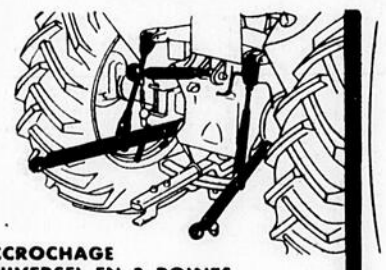
Le diesel le moins cher au Canada

Aucun tracteur 2-3 socs tous usages ne peut rivaliser avec le tout nouveau B-250 pour l'économie et le rendement. C'est notre prétention, mais

JUGEZ vous-même

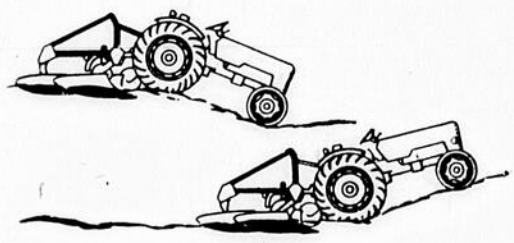
Prenez le volant et soumettez le B-250 à une épreuve à votre ferme. Rendez-vous compte de sa puissance, de sa performance, de ses caractéristiques avantageuses. Renseignez-vous sur l'économie de carburant et d'entretien que vous pouvez obtenir avec le diesel IH. Comparez à tous points de vue le B-250 à n'importe quel autre tracteur tous usages dans sa catégorie ou les catégories voisines. Comparez ensuite le prix du B-250, le diesel le moins cher au Canada, avec celui d'autres tracteurs. Vous conviendrez que c'est l'achat le plus avantageux.

Voici quelques-unes de ses nombreuses caractéristiques très avantageuses:



ACCROCHAGE UNIVERSEL EN 3 POINTS
et gamme complète d'instruments remorqués assortis — vous pouvez aussi utiliser tous les accessoires en 3 points que vous avez déjà.

BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL
Une pédale de manoeuvre facile bloque le différentiel au besoin—maintient les roues de niveau et réduit le patinage, permet une marche douce.



DISPOSITIF DE DÉLESTAGE
Les roues sont automatiquement délestées afin de régler la traction selon la charge. Le tracteur porte au lieu de patiner ou glisser.

Un B-250 poids moyen + délestage et blocage du différentiel = un tracteur ultra-puissant !

INTERNATIONAL HARVESTER

GARAGE S. REDMOND

VENTE ET SERVICE

CAMION INTERNATIONAL, TRACTEUR FARMALL ET INTERNATIONAL

Machines agricoles, séparateurs McCormick Deering.

128, 1ère Avenue — St-Georges-Est — Tél. 445

SÉCURITÉ D'AUTREFOIS

"Autrefois, nous étions assis tranquilles dans notre demeure, entourés de nos enfants, petits et grands Chacun pouvait élever et éduquer ses petits dans une atmosphère de sécurité maintenant disparue. En ce temps-là, tout protégeait la famille et contribuait à unir les membres de la famille entre eux."

Au premier coup d'oeil, il peut sembler que notre interlocuteur a entièrement raison et que ses réflexions traduisent bien l'attitude de regrets de nombreux parents.

Pourtant, à la réflexion, deux faits erronés se dégagent de cet énoncé.

1. Il est faux d'affirmer qu'avant l'avènement de la télévision les enfants s'élevaient tout seuls et que tout était ordonné de façon à protéger et à unir la famille.

2. Il est faux de croire qu'autrefois nos parents élevaient leurs enfants sans difficultés, assis tranquillement dans la cuisine, près d'un bon feu de bois.

Autrefois comme aujourd'hui, les enfants, garçons et filles, venaient au monde avec des qualités et des défauts. Ils avaient, tout comme les enfants d'aujourd'hui, un désir d'indépendance ; ils avaient eux aussi le goût de l'aventure, des sorties, de la danse.

Mais pour contrebalancer tout cela, les parents avaient des qualités que plusieurs de nos contemporains modernes ont perdues ou oubliées : entre autres, le véritable sens des valeurs et de l'autorité.

Au lieu d'envier les beaux jours d'autrefois et de déplorer les faiblesses de notre monde actuel, demandons-nous donc plutôt si la cause principale de nos échecs ne serait pas notre insouciance et notre lâcheté.

(extrait de Télé-Foyer)

SOIRÉE LOCISTE

A la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, mardi, le 26 mars prochain, aura lieu l'assemblée mensuelle de la L.O.C. Le programme récréatif sera une partie de cartes. Bienvenue à tous !

SAINT-BENJAMIN

(suite de la page 18)

baptisée le 28 sous les prénoms de Marie, Thérèse, Annette. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Côté de cette paroisse, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Walter Boucher (Raymonde Veilleux) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 21 février et baptisé le 27 sous les prénoms de Joseph, Jean, Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Boucher de cette paroisse, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

—M. et Mme Oram Dion (Simone Deblois) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 2 mars et baptisée le 3 sous les prénoms de Marie, Rachel, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Evay, de Lauzon, oncle et tante de l'enfant ; porteuse, Mme Albert Baillargeon, tante de l'enfant.

—M. et Mme Lionel Rodrigue (Marie-Anne Poulin) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 6 mars et baptisé le 7 sous les prénoms de Joseph, Patrick, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Patrick Rodrigue et Mlle Normande Rodrigue, soeur et frère de l'enfant.

—M. et Mme J. Claude Poulin (Fabienne Caron) ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 7 mars et baptisé sous les prénoms de Joseph, Antoine, Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Thompson, de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations à tous ces heureux parents.

SAINT-COME

Dr. et Mme Claude Jean, de Ville-Marie, en visite dernièrement chez M. et Mme Louis L. Boulanger.

—Mlle Claire Lafontaine de retour dans sa famille à la suite d'un court séjour à New-York. A cette occasion, elle visita chez M. et Mme Paul-E. Vanasse, demeurant à New-York.

Grande assemblée générale E.S.C. :

L'assemblée générale de l'Economie Syndicat Coopératif eut lieu le 12 mars 57 en la salle paroissiale de St-Côme. M. l'abbé Joseph Denis, curé, nous honorait de sa présence. M. Jean-Marie Théberge, du conseil supérieur de coopération de Québec commentait le bilan de l'année 56. M. Morneau, agent des ventes d'épiceries à l'Alliance de Coopération de consommation de Québec, prononça une allocution très intéressante pour les coopérateurs.

Environ deux cents membres assistaient à l'assemblée.

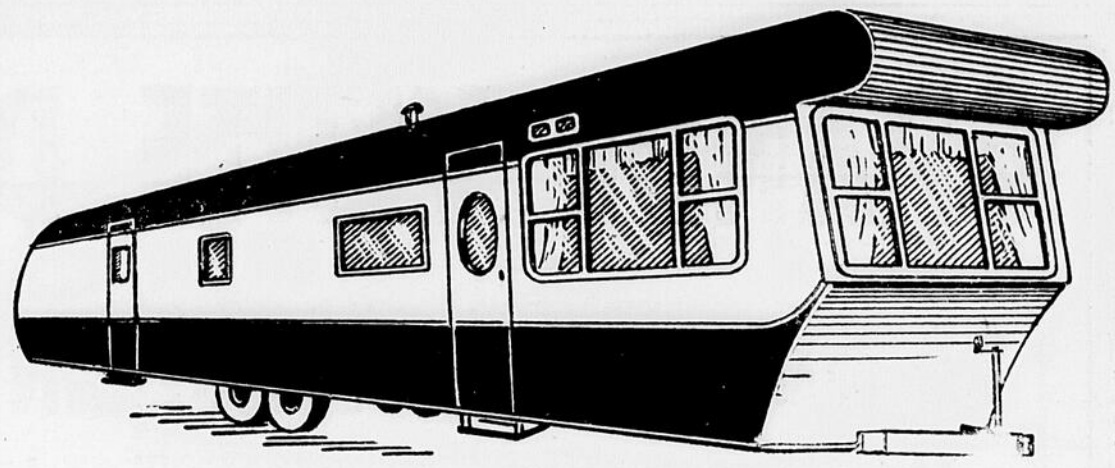
Les minutes de la dernière assemblée générale ont été lues par M. Armand Rancourt, gérant de l'Econome Syndicat Coopératif. Il y eut aussi nomination de nouveaux directeurs lesquels sont : MM. Wilfrid Morin et Alfred Dumas. Ont été nommés surveillants : MM. Albert Poulin, Honorius Paquet et Jos. E. Morissette.

Deux prix d'assistance gagnés par MM. Théophile Fortin et Florian Loignon.

La Société Coopérative Agricole, en coopération avec le Ministère de l'Agriculture de Québec et la Coopérative Fédérée de Québec, ont tenu une assemblée le 13 mars 57 à la salle paroissiale de St-Côme.

Environ soixante-quinze personnes assistaient à l'assemblée.

A cette assemblée, il fut question de classification et d'alimentation.



• **Sur cette photo, nous voyons l'unité mobile servant de bureau de rédaction aux journalistes de la Société Historique Industrielle Incorporée de Montréal. Depuis trois ans, ces journalistes parcourent la province afin d'éditer une série de volumes (17) sur les diverses régions du Québec, et ils seront dans notre région prochainement. Il s'agit de la seule organisation du genre au pays ayant un bureau de rédaction "ambulant".**

EN QUELQUES LIGNES

La Croix-Rouge canadienne n'oublie pas les anciens combattants hospitalisés. Votre contribution à la Croix-Rouge adoucit leur sort.

Plus de 161,000 Canadiens de tout âge ont participé aux cours de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge l'an dernier.

LA SEMAINE À RADIO-SACRÉ-COEUR

(du 25 au 30 mars)

Lundi : P. Vincent Colozza, s.j. : **"Le Messager louangeur et la Vierge prudente".**

Mardi et mercredi : P. Wilfrid Girouard, s.j. (P. Rocheleau) : **"Le riche insensé".**

Jeudi : M. le chanoine Raoul Drouin : **"L'abstinence totale".**

Vendredi : P. Euclide Gervais, s.j. (P. Rocheleau) : **"Dieu est amour".**

Samedi : P. Jean-Paul Labelle, s.j. : **"Réforme liturgique".**

CHANTS : l.) SS. du Bon-Conseil, Montréal; m.) M. J.-P. Ally, Drummondville; mer.) Scolastiques jésuites, Montréal; j.) SS. Grises, Ottawa; v.) SS. de Jésus-Marie, Montréal; s.) Ecole des FF. Maristes, Normandin.

JAMAIS AUPARAVANT

une bière n'a monté *si haut*,

si rapidement dans l'estime du public

LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Venez en vitesse chercher mes FOURRURES pour

ENTREPOSAGE

Vite ! Prenez-les avant que les mites ne les prennent...

Il n'y a pas de temps à perdre . . . Gardez vos précieuses fourrures loin des mites affamées . . . Dans notre voûte frigorifique où elles sont **assurées** contre le **FEU**, le **VOL** et tous autres dommages.

J.-A. VACHON & FILS

Nettoyeur - teinturier

20me Rue Ville St-Georges-Est

LA SEULE VOUTE DE LA REGION

Tél: 117

GRANDE VENTE D'EXPANSION

9 GRANDS JOURS
d'économie commençant
jeudi le 22 mars
à 9.00 hrs a.m.

AU

MAGASIN RAYMOND LTEE

1ère AVENUE - - ST-GEORGES-EST

UN MAGASIN PLUS SPACIEUX ET PLUS MODERNE POUR VOUS MIEUX SERVIR

DES MARCHANDISES DE MARQUES LES PLUS POPULAIRES

Des bas prix imbattables grâce au vaste pouvoir d'achat de nos nombreuses succursales.

Voilà l'esprit qui nous anime au seuil de cette saison printanière

Et comme preuve tangible: voici quelques-uns des formidables spéciaux qui vous attendent pour 9 jours seulement à l'occasion de cette grande VENTE D'EXPANSION.

EN VEDETTE POUR DAMES

50 manteaux de printemps pour dames et demoiselles, modèles séduisants, confection des meilleurs tissus, 100% laine. Toutes les tailles **$19.95**

190 manteaux de qualité supérieure, modèles dernière nouveauté. Riches tweeds et lainage selon les plus récents décrets de la mode . . . . . **$27.95 à $49.50**

Costumes printaniers, véritables chefs-d'oeuvre d'élégance. Grand choix de modèles amples ou ajustés, réalisés dans les textures en vogue. **$29.95**

Manteaux sport "car-coats" pour toutes les sportives, rég. $19.95 pour **$10.95**

Rabais de 40% sur fine lingerie, tel que : pyjamas, jupons, robes de nuit **40%**

Rabais de 20% sur tous les chapeaux printaniers en magasin **20%**

Somptueuses jaquettes de rat musqué teint vision. Valeur rég. $179.00, pour..... **$99.00**

Lot de **manteaux de fourrure** longs, rat musqué, mouton de Perse, seal brun (lapin teint), à sacrifier à n'importe quel prix raisonnable offert

500 paires de **bas nylon** pour dames, première qualité **0.49**

EN VEDETTE POUR HOMMES

Elégants **paletots de printemps,** hommes et jeunes gens, attrayants tweed ou cashmere de laine **$19.95**

Chics complets à un ou deux pantalons. Ordinairement à $49.50, pour **$19.95**

Pantalons dont vous apprécierez la haute qualité. Valeur $10.95, pour . . . . . **$ 4.95**

Coupe-vent de belle valeur, confection excellente en gabardine. Rég. $14.95, pour . . **$ 7.95**

Lot de **400 chemises** de fin broadcloth mercerisé. Grandeur 13½ à 17 . . **$1.99 et $ 2.99**

Chaussettes pour hommes, lot spécial . . . . . **3 pour $1.00**

Complets sur mesure. Tissus et coupe de la plus haute qualité. Val rég. $89.50, pour **$65.00**

SATISFACTION OU ARGENT REMIS

Rabais allant jusqu'à 40% par tout le magasin

Economisez durant cette GRANDE VENTE D'EXPANSION commençant jeudi matin, à 9.00 hres au

MAGASIN RAYMOND LTEE

(AUTREFOIS NOUVEAUTES PARISIENNES)